

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 141

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1921

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 141

Bern, Montag 22. Juni 1964

82. Jahrgang — 82<sup>e</sup> année

Berne, lundi 22 juin 1964

N° 141

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössische Anstalt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementpreise für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 203806-203840.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). — Banque nationale suisse (communiqué).  
Mozambique: Zolltarif (Mitteilung). — Moçambique: Tarif douanier (communiqué).  
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (2<sup>e</sup> partie).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations — Diffida

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 10 000, vom 25. September 1935, Belege Serie II, Nr. 460, lastend auf der Liegenschaft Nelkenweg 12, Liebefeld, Gemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 4340, des Rudolf Meyer und Mithafte, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (453<sup>a</sup>)

Bern, den 16. Juni 1964. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es werden vermisst: Zehn Aktienmäntel der Drahtseilbahn Thunersee-Beatenberg (Beatenbergbahn), mit Sitz in Beatenberg, Nrn. 701/09 und 711 von je Fr. 500.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Interlaken vorzulegen, ansonst diese Wertpapiere als kraftlos erklärt werden. (447<sup>b</sup>)

Interlaken, den 15. Juni 1964. Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Die Inhaberoobligation Nr. 124 686 von Fr. 5000, 3¼% der Thurgauischen Kantonalbank, fällig am 1. Dezember 1964, wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (458<sup>a</sup>)

Kreuzlingen, den 17. Juni 1964. Bezirksgericht Kreuzlingen: Gerichtspräsident P. Wydler.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 1900 d.d. 28. Mai 1925, fahndend in 1. Rang auf GB Schlossrued Nrn. 757, 761 und 762, lautend auf Walter Peter, 05. Schlossrued, als Schuldner und auf Fritz Peter-Hunziker, Schlossrued, als Gläubiger. An den allfälligen Inhaber des Titels ergeht die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 20. Juni 1965, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (455<sup>b</sup>)

Kulm, 17. Juni 1964. Bezirksgericht.

Es wird die Kraftloserklärung der drei Obligationen zu Fr. 1000, der Kraftwerke Zervreila AG., 1955, 3¼% Nrn. 28 715, 28 716 und 28 717, total Fr. 3000 mit Zinscoupons begehrt.

Es ergeht hiemit die öffentliche Aufforderung an eventuelle Besitzer dieser Titel, diese innert sechs Monaten ab heutigem Datum, der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (446<sup>b</sup>)

Lumbrein (GR), den 18. Juni 1964.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Glener: Capaul.

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Obligationen werden hiermit aufgefordert, diese binnen 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung der Titel erfolgt:

2 Obligationen Nrn. 2934 und 2936 zu nominell je Fr. 1000 mit Semestercoupons per 1. November 1964 und ff. zu 3½% Zins, der DEGGO Detailisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten in Olten, Anleihe von 1951. (460<sup>b</sup>)

Olten, den 19. Juni 1964. Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen: Dr. A. Kellerhals.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 8. Mai 1964 wird folgende vermisste Schuldurkunde aufgerufen: Inhaberschuldbrief von Fr. 3000, ausgestellt am 23. September 1933, lautend damals auf Friedrich Bieri, geboren 1883, von Schangnau (Bern), Tramstrasse 107, Oerlikon, seit 25. Oktober 1938 auf Emil Brüllmann-Leutwyler, Hegnau-Volketswil, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft an der Stationsstrasse in Hegnau mit Wohnhaus Assck. Nr. 523 und 11,56 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundprotokoll Hegnau Bd. 21, Seite 290), zufolge Güterzusammenlegung am 6. April 1959 übertragen auf die Liegenschaft Grundregister Volketswil Blatt 41 Kat. Nr. 1323, letzte bekannte Gläubigerin Luise Joho, Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen, ansonst die Urkunde als kraftlos erklärt würde.

Uster, den 22. Juni 1964. (133<sup>b</sup>5)

Bezirksgerichtskanzlei Uster.

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 30 000 constituée le 4 novembre 1954, inscrite au Registre foncier du district de Morges sous N° 110.620 et grevant l'immeuble de M. René Rossinelli, à Préverenges, est sommé de produire ce titre au Greffe du Tribunal du district de Morges, dans un délai échéant le 30 juin 1965, à quel défaut l'annulation du titre sera prononcée. (459<sup>b</sup>)

Morges, le 18 juin 1964. Le président: Weith.

La pretura di Blenio diffida lo sconosciuto possessore del titolo ipotecario, al portatore, di Fr. 6000, costituito con rogito 30 luglio 1940, N° 234, del notaio, avv. Pio Fumasoli, Acquarossa, iscritto a reg. fond. in secondo rango il 16 agosto 1940, al N° 15, e gravante il mappale N° 244 del RFD, di Dongio, già proprietà del signor Ferrari Alfredo fu Bernardino, Dongio, ora proprietà del signor Ferrari Fernando, di Alfredo, Dongio, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 25 giugno 1965, sotto la comminatoria dell'annullamento. (449<sup>b</sup>)

Acquarossa, 16 giugno 1964. Per la pretura: D. De Maria, segr. assessore.

La Pretura di Blenio diffida lo sconosciuto possessore del titolo ipotecario al portatore di fr. 2500 di cui a rogito 21 febbraio 1957, N° 1260 del Notaio avv. Silvio Jolli, Bellinzona, iscritto a Reg. fond. in terzo grado il 13 marzo 1957 al N° 13 e gravante la partic. N° 6738 di Aquila: Casa d'abitazione a Cresedo di mq. 173, di proprietà del Signor Brunetti Albino fu Giuseppe, Aquila: titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il 25 giugno 1965, sotto comminatoria di annullamento. (456<sup>b</sup>)

Acquarossa, 17 giugno 1964. Il Pretore: Avv. P. Fumasoli.

#### Kraftloserklärungen — Annulations — Ammortamenti

Der in den Nrn. 130, 132 und 133 des SHAB. vom 7., 10 und 11. Juni 1963 sowie in der Nr. 46 des Amtsblatts des Kantons Bern vom 12. Juni 1963 als vermisst aufgerufene Schuldbrief, eingetragen am 14. September 1923, Belege Serie I/1831 von Fr. 14 000 zu Gunsten des Hans Kocher, alt Landwirt, Büren a. d. A., ist dem Richter innert der festgesetzten Frist nicht vorgelegt worden und wird kraftlos erklärt. (461)

Büren an der Aare, den 19. Juni 1964. Der Gerichtspräsident: Hugli.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, vu notre sommation du 14 juin 1963, publiée dans la FOSC. des 17. 18 et 20 juin 1963, N° 138, 139 et 141, aux pages 1765, 1777 et 1801, attendu qu'elle est restée infructueuse, prononçons l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 2000 taux 5½% en faveur de la Caisse hypothécaire du canton de Berne du 15 mars 1940, Série I G N° 8625, grevant en 1<sup>er</sup> rang l'immeuble feuillet N° 178 du réage de Sonvilier «Bas du Village» habitation, assise, aissance, jardin, d'une contenance de 6 a 11 ca. appartenant à l'Union chrétienne de jeunes gens, association avec siège à Sonvilier. (457)

Courtelary, le 18 juin 1964. Le président du Tribunal: J. Bosshart.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone / Cantons / Cantoni:**

Bern, Uri, Schwyz, Zug, Fribourg Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Bern - Berne - Berna  
Bureau Aarwangen**

11. Juni 1964. Schmiede usw.

**Ernst Friedli**, in Bannwil. Inhaber der Firma ist Ernst Friedli, von und in Bannwil. Schmiede und Schlosserei. Dorf.

**Bureau Biel**

5. Juni 1964. Restaurant.

**Frau Emma Haudenschild**, in Biel, Betrieb des Café «Haudenschild» (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1961, Seite 2570). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

11. Juni 1964. Restaurant.

**Hans Rawlyer**, in Biel, Betrieb des Restaurants «Rathaus» (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1959, Seite 2347). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

11. Juni 1964. Fers, aciers.

**L. Klein S.A.**, à Bienne, achat et vente de fers et aciers demi-produits et de métaux (FOSC. du 29 août 1962, N° 201, page 2484). La signature d'Enzo Mombelli, fondé de pouvoir, est radiée. Le fondé de pouvoir Rudolf-Hermann Schiess a maintenant la procuration individuelle.

11. Juni 1964. Cadrans.

**Von Kaenel et Cie. S.A.**, à Bienne, fabrication et commerce de cadrans pour l'horlogerie (FOSC. du 26 octobre 1959, N° 249, page 2932). Sont nommés fondés de pouvoir Ronald Flaig, de Monterschu (Fribourg), à Bienne, et Ali Perregaux, des Geneveys-sur-Coffrane (Neuchâtel), à Bienne. Ils signeront collectivement à deux entre eux ou avec l'administrateur unique.

**Bureau Büren an der Aare**

10. Juni 1964. Benzin.

**Armin Schild**, in Lengnau/BE. Inhaber der Firma ist Armin Schild, von Grenchen (Solothurn), in Lengnau. Betrieb einer Benzinservicestation. Solothurnstrasse 82.

**Bureau de Courtelary**

4. Juni 1964. Vins, liqueurs.

**Paratte et Cie.**, à Tramelan, commerce de vins et liqueurs en gros, société en nom collectif (FOSC. du 15 septembre 1953, N° 214, page 2202). La maison a conféré procuration individuelle à Willy Dennler, de Langenthal, à Tramelan.

4. Juni 1964. Menuiserie, etc.

**David Geiser**, à Renan, entreprise de menuiserie, charpenterie et de couverture en tuiles (FOSC. du 14 décembre 1950, N° 293, page 3256). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Société immobilière Le Progrès St-Imier S.A.**, à St-Imier (FOSC. du 30 août 1962, N° 202, page 2495). L'administrateur Fritz Galley étant décédé, ses pouvoirs sont radiés. Francis Paroz, de Saicourt, à St-Imier, a été nommé membre du conseil d'administration. Il engagera la société par sa signature collective à deux avec l'un des administrateurs déjà inscrits.

8. Juni 1964.

**Société des producteurs de lait et laitiers de La Ferrière et environs**, à La Ferrière, société coopérative (FOSC. du 23 juin 1959, N° 142, page 1782). Le comité de direction est composé de Robert Evard, président (déjà inscrit), de Roger Krebs, vice-président, de Nollen, à La Ferrière (déjà inscrit comme membre du comité), et d'André Dubois, secrétaire-caissier, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à La Ferrière. Les administrateurs et membres du comité de direction Louis Tschanz, vice-président, et Werner Amstutz, secrétaire, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

**Bureau de Delémont**

5. Juni 1964.

**Fabrique de manteaux imprégnés et de sport S.A. (Sport- und Regenmäntel-fabrik AG)**, à Delémont (FOSC. du 12 mars 1963, N° 59, page 728). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 avril 1964, la société a décidé de modifier sa raison sociale, qui sera dorénavant **Fabrique de manteaux S.A. (Mantel-fabrik AG)**. Elle a pour but la fabrication et la vente d'articles d'habillement, en particulier de manteaux. La société peut participer à d'autres entreprises d'un genre analogue. La société a décidé de porter son capital social de fr. 70 000 à fr. 300 000 par l'émission de 230 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par incorporation dans ledit capital social d'une réserve de fr. 150 000 à disposition de l'assemblée générale et par compensation avec une créance de fr. 80 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

9. Juni 1964.

**Caisse de crédit mutuel de Boécourt**, à Boécourt, société coopérative (FOSC. du 12 août 1955, N° 187, page 2082). Dans ses assemblées générales des 17 février 1962 et 28 février 1964, la société a modifié ses statuts. La part sociale est portée de fr. 100 à fr. 200. Robert Migy, vice-président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Il est remplacé par Albert Montavon, de Montavon, à Boécourt, jusqu'à présent membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

**Bureau Frutigen**

9. Juni 1964.

**Ersparniskasse Aeschi, Filiale Frutigen**, in Frutigen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Ersparniskasse Aeschi», mit Sitz in Aeschi bei Spiez, welche den Betrieb einer Bank bezweckt und am 23. Februar 1904 im Handelsregister von Frutigen eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1039) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 26. Mai 1964 in Frutigen eine Zweigniederlassung errichtet. Es zeichnen zu zweien für die Zweigniederlassung: der Präsident des Verwaltungsrates, Rudolf Rösti, von Frutigen, in Kandersteg, oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Rudolf Müller, von Reichenbach im Kandertal, in Aeschi bei Spiez, mit dem Verwalter

Hans Bühler, von Frutigen und Aeschi bei Spiez, in Frutigen; die Verwaltungsratsmitglieder Gottfried Künzi, von und in Adelboden, und Albert Stoller, von Kandergrund, in Reichenbach im Kandertal unter sich; der Verwalter Hans Bühler, obgenannt, der Kassier Rudolf Matter, von Kölliken, in Frutigen, und der Buchhalter Hans Rieder, von Gysenstein, in Aeschi bei Spiez unter sich oder mit dem Prokuristen Hans Eduard Bühler, von Frutigen und Aeschi bei Spiez, in Frutigen; Hugo Matter, von Kölliken, in Aeschi bei Spiez, und Hans Rudolf Schmid, von und in Frutigen. Geschäftslokal: Marktplatz.

**Bureau Interlaken**

8. Juni 1964. Liegenschaften.

**Walter Gerber**, bisher in Interlaken, Bäckerei (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1930, Seite 1180). Die Firma hat den Sitz nach Unterseen verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Neue Geschäftsnatur: Verwaltung und Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Mittlere Strasse 3.

8. Juni 1964.

**Immobilien-Gesellschaft Interlaken A.G.**, in Interlaken (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1962, Seite 2831). Als Mitglied der Verwaltung ist Gottfried Rüegg-egger zurückgetreten. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Fritz Balmer, von Gsteigwiler, in Matten. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

4. Juni 1964. Käseartikel.

**Fritz Jakob's Erben**, in Signau, Handel mit Käseartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1952, Seite 995). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Peter Jakob», Hof, Signau.

4. Juni 1964. Käseartikel.

**Peter Jakob**, in Signau. Inhaber der Firma ist Peter Jakob, des Friedrichs sel. von Langnau im Emmental, in Signau. Handel mit Käseartikeln. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Fritz Jakob's Erben», in Signau, übernommen. Hof.

10. Juni 1964. Schreinerei.

**Blunier & Breehbühl**, in Trub. Fritz Blunier, von und in Trub, und Ernst Breehbühl, von Trachselwald, in Trub, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1964 begonnen hat. Die Firma hat auf diesen Zeitpunkt gemäss Bilanz Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen «Fr. Blunier», in Trub, übernommen. Schreinerei.

**Bureau de Moutier**

10. Juni 1964. Décolletages, etc.

**Burri S.A.**, à Moutier, décolletages et pièces à façon (FOSC. du 26 juin 1963, N° 146, page 1872). Jean-Georges Devanthéry, de Chalais (Valais), à Moutier, a été désigné comme fondé de procuration. Il signera collectivement avec le directeur commercial Werner Walther (déjà inscrit).

**Bureau Nidau**

11. Juni 1964. Ingenieurbureau, Tiefbau.

**Rud. Moser & Cie.**, in Nidau, Ingenieurbureau und Tiefbauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1963, Seite 3013). Die Prokura von Hans-Rudolf Oechslin ist erloschen.

11. Juni 1964. Strassenbau.

**A. Mühlheim**, in Scheuren, Strassenbauunternehmung (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1963, Seite 816). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Courmays (Waadt) (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1964, Seite 1733) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1964. Autos.

**Merz & Ametz-Droz A.G. Nidau**, in Nidau, Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Autos und Autozubehörteilen jeder Art (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1963, Seite 398). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 12 vom 2. Juni 1964, Seite 1716) von Amtes wegen gelöscht.

**Bureau de Porrentruy**

9. Juni 1964. Confiserie, tea-room.

**Otto Gross**, à Porrentruy, confiserie, pâtisserie, tea-room «Au Perroquet» (FOSC. du 15 octobre 1943, N° 241, page 2310). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9. Juni 1964. Bois.

**Hermann Kauffmann**, à Porrentruy, importation et exportation de bois de tous genres (FOSC. du 30 novembre 1953, N° 279, page 2890). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10. Juni 1964. Hôtel.

**Rudolf Romano**, à Courgenay. Le chef de la maison est Rudolf Romano, d'Ennetmoos (Nidwald), à Courgenay. Exploitation de l'Hôtel du Bœuf.

10. Juni 1964. Epicerie.

**Simone Chevrolet**, à Bonfol. Le chef de la maison est Simone Chevrolet, de et à Bonfol. Epicerie.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

10. Juni 1964. Delikatessen.

**Hans Leibundgut**, Nachfolgerin Verena Wahlen, in Münsingen, Handel mit Delikatessen (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1963, Seite 2250). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Juni 1964. Kunststoffprodukte.

**Neopac AG.**, in Oberdiessbach, Vertrieb von Produkten aus Kunststoffen sowie deren Produktion usw. (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1963, Seite 3059). Kollektivprokura wurde erteilt an Robert Behnisch, von Trub, in Konolfingen. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. Juni 1964.

**Christl Heim Schloss Hünigen**, in Konolfingen, Erwerb des Schlosses Hünigen und Betrieb eines christlichen Erholungs- und Bibelheims usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1963, Seite 3356). Gemäss Beschluss vom 17. Oktober 1963 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Juni 1964. Bäckerei usw.

**Johann Zurflüh**, in Münsingen, Bäckerei, Konditorei, Tea-Room (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 109). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Juni 1964.

**Güninböden und Parkett A.G. in Nachlassliquidation**, in Rubigen, Herstellung und Verkauf von Holzmosaikbelägen usw. (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1964, Seite 1088). Nachdem das Nachlassliquidationsverfahren durch Verfügung des

Gerichtspräsidenten I von Konolfingen vom 5. Juni 1964 geschlossen wurde, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. Juni 1964. Maurerarbeiten.  
Fritz Schneider, in Rubigen, Maurergeschäft (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1956, Seite 1078). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

#### Bureau Thun

8. Juni 1964. Metzgerei.  
Franz Stettler, in Thun, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1962, Seite 1351). Neues Geschäftslokal: Obere Hauptgasse 63.

10. Juni 1964. Warenhaus.  
Gebrüder Loeb A.G., Filiale Thun (Maison Loeb frères S.A., succursale de Thoune), Zweigniederlassung in Thun, Warenhaus (SHAB. Nr. 20 vom 28. Januar 1964, Seite 280), Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern. Der Verwaltungsrat besteht aus: Viktor Loeb, Präsident und Delegierter (bisher Mitglied); Henri Mouttet, Mitglied (bisher Präsident), und Hans Müller, von Oftringen, in Wabern, Gemeinde Köniz, Mitglied (neu). Viktor Loeb führt wie bisher Einzelunterschrift. Henri Mouttet, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, und Hans Müller führen Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen.

10. Juni 1964. Immobilien usw.  
Oskar Dähler, in Thun, Handel mit und Vermittlung von Immobilien; Handel mit und Vertretung von Waren aller Art (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1960, Seite 1382). Neues Geschäftsdomizil: Scherzligweg 6.

10. Juni 1964.  
Viehuchtgenossenschaft Pohlner-Kärselen, in Pohlern (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1608), Präsident Franz Fahrni ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Schwendmann, von und in Pohlern, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten gewählt. Neuer Vizepräsident ist Hans Neuschwander, von Niederstoken, in Oberstocken. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

10. Juni 1964. Milch, Milchprodukte.  
Albert Grünig-Siegenthaler, bisher in Thun, Milch-, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1936, Seite 751). Die Firma hat den Sitz nach Steffisburg verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Die Firma wird geändert in Albert Grünig. Neue Geschäftsart: Handel mit Milch und Milchprodukten. Bernstrasse 178 c (Post Steffisburg-Station).

#### Bureau Trachselwald

9. Juni 1964.  
Karosserie- und Fahrzeugbau E. Flückiger AG, in Huttwil (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3636). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Maria Flückiger-Renner, Ehefrau des Emil, von und in Huttwil. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Prokuristen oder mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Ihre Prokura ist erloschen.

#### Uri - Uri - Uri

9. Juni 1964.  
Wohnbaugenossenschaft Amsteg, in Amsteg, Gemeinde Silenen (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1945, Seite 2089), Präsident Karl Furrer und Aktuar Josef Loretz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Hans Gnos. Vizepräsident ist Xaver Epp, Sekretär ist Siegfried Loretz, beide von Silenen, in Amsteg, Gemeinde Silenen. Präsident, Vizepräsident/Verwalter und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juni 1964.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Seelisberg, in Seelisberg (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1947, Seite 2151). Präsident Josef Truttmann und Vizepräsident Adolf Hunziker sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Alois Ziegler, Vizepräsident ist Eduard Huser, beide von und in Seelisberg. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar Josef Truttmann, Oberhostet.

9. Juni 1964.  
Viehuchtgenossenschaft Seelisberg, in Seelisberg (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1947, Seite 2353). Der bisherige Präsident Hermann Zwysig ist jetzt Vizepräsident und der bisherige Vizepräsident Alois Ziegler Präsident. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift je zu zweien mit Aktuar Josef Truttmann.

9. Juni 1964. Bäckerei-Konditorei.  
Martin Hürlimann-Britsch, in Sisikon (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1960, Seite 1670), Bäckerei-Konditorei usw. Die Ehefrau Marianne Hürlimann-Britsch, von Walchwil, in Sisikon, führt Einzelprokura.

9. Juni 1964.  
Danioth Heinrich, Bäckerei-Konditorei, in Andermatt. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Danioth, von und in Andermatt. Die Ehefrau Monika Danioth-Gamma, von und in Andermatt, führt Einzelprokura. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Futtermitteln und Tourenproviant. Mariahilfsgasse.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

5. Juni 1964.  
Konsumverein Brunnen-Ingobohl, in Brunnen, Gemeinde Ingobohl, Genossenschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juni 1962, Seite 2168). Fritz Wenger, Geschäftsführer, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Geschäftsführer und Mitglied des Vorstandes ist neu Wilhelm Frei, von Au (St. Gallen), in Einsiedeln. Adolf Sidler, Aktuar, ist nun auch Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident-Aktuar und Geschäftsführer zeichnen zu zweien.

10. Juni 1964.  
Darlehenskasse Tuggen, in Tuggen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1960, Seite 1619). In der Generalversammlung vom 28. April 1964 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschafter haben nun folgende Verpflichtungen: Uebernahme eines Genossenschaftsanteils von Fr. 200; Leistung von Nachschüssen, und zwar bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteils und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist; Uebernahme der unbeschränkten und solidarischen Haftung für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft.

10. Juni 1964.  
Erni-Mettler, Tuch- & Konfektionsgeschäft, in Schwyz (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1941, Seite 1046). Die Firma wurde geändert in Modehaus Erni-Mettler.

10. Juni 1964. Viehzucht usw.  
Gebr. Mettler A.G., in Seewen, Gemeinde Schwyz, Viehzucht, Viehexport und Viehhandel (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1958, Seite 1059). Karl Mettler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottfried Mettler ist nun Vizepräsident und führt wie bisher Einzelunterschrift. Zu neuen Verwaltungsratsmitgliedern wurden gewählt: Josef Mettler, zugleich Sekretär, und Bernhard Mettler, beide von Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Sie führen Einzelunterschrift.

#### Zug - Zoug - Zugo

8. Juni 1964.  
Beringer-Hydraulik R. Beringer & Co., in Zug, Fabrikation von und Handel mit hydraulischen Anlagen und Bestandteilen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1963, Seite 638). Der Gesellschafter Kurt Sterl hat seine Kommandite von Fr. 60 000 auf Fr. 80 000 erhöht.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9 juin 1964.  
Transport-Leasing S.A., à Bulle, acquisition, location et vente des engins de transport et des machines de travail, etc. (FOSC. du 4 décembre 1963, N° 284, page 3448). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1964, la société a porté son capital social de fr. 300 000 à fr. 500 000, par l'émission de 200 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Il est entièrement libéré.

9 juin 1964. Immeubles.  
S.I. Le Bourgoz, à Broc. Suivant acte authentique et statuts de ce jour, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat d'immeubles en Suisse; la construction et l'aménagement de ceux-ci; leur exploitation, location et revente; toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. La société se propose d'acquiescer une parcelle sise sur le territoire de la commune de Broc dénommée «Fin-Derrey-les Chasseyrz», soit l'art. 1760 d'une contenance de 1359 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 19 026. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur et entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres, actuellement de César Barras, de et à Broc, président; René Lingg, de Grossdietwil, à Broc, et Jean Monféryni, de et à Broc, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Adresse: c/o César Barras, transports, Broc.

9 juin 1964. Boulangerie, épicerie, etc.  
Pierre Vonlanthen, à Charmey. Le chef de la raison est Pierre Vonlanthen, d'Alterswil (Fribourg), à Charmey. Boulangerie, épicerie, débit de vins. Village d'en Haut.

##### Bureau de Fribourg

4 juin 1964. Participations, etc.  
Pioneer Acree S.A., à Fribourg (FOSC. du 27 janvier 1964, N° 19, page 265), administration de participations, etc. Ont été nommés administrateurs: Miles Rubin, des USA, à New York (USA), président, et Alphonse Krättinger, de Guin, à Fribourg. Pierre Scielounoff (inscrit comme administrateur) devient secrétaire. Sa signature individuelle est radiée. Ont été nommés membres du comité de direction: Michael Gregory Kagan, des USA, à West Hartford (Connecticut, USA), président; William Bell, des USA, à West Hartford (Connecticut, USA), vice-président, et Hubert Secretan, de Lausanne, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et des membres du comité de direction.

8 juin 1964. Epicerie, primeurs, vins.  
Anne Siffert, à Fribourg, épicerie, primeurs et vins (FOSC. du 4 décembre 1961, N° 284, page 3523). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8 juin 1964.  
CIBA Photochimie S.A., à Fribourg (FOSC. du 11 février 1964, N° 32, page 440), fabrication et vente de produits pour la photographie, etc. Ont été nommés fondateurs de pouvoir: Dr Willy Fritz Grütter, de Burgdorf et Seeberg, à Riehen, et Dr René Zemp, d'Escholzmatt, à Fribourg. Ils ont la signature collective à deux.

9 juin 1964.  
Société Immobilière Résidence St. Pierre S.A., à Fribourg (FOSC. du 17 juillet 1961, N° 164, page 2079), achat et vente d'immeubles. Jean Sautaux n'est plus fondé de pouvoir. Sa signature est radiée.

9 juin 1964. Participations.  
Sofri S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 20 janvier 1964, N° 13, page 172). Nouvelle adresse de la société: 26, boulevard de Pérolles, chez Louis Dupraz, avocat.

10 juin 1964.  
Minemar, Minéraux et Marchandises S.A., à Fribourg (FOSC. du 19 juillet 1961, N° 166, page 2104). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 juin 1964, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à la publication.

10 juin 1964. Machines pour le génie civil, etc.  
Marbacher & Immella, à Fribourg. Francis Marbacher, d'Escholzmatt, à Fribourg, et Jean Immella, d'origine italienne, à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1964. Représentation de machines pour le génie civil et pour le travail du bois et articles divers d'importation. Rue de Morat 258.

11 juin 1964. Participations.  
Baldwin-Elret-Hill S.A., à Fribourg (FOSC. du 22 mars 1963, N° 68, page 841), participation à toutes entreprises industrielles, etc. Ne font plus partie du conseil d'administration: Raoul Lenz, William H. Hill, Harold Humes, Louis de Chollet et Robert Briner. Leurs signatures sont radiées. A été nommé administrateur unique, avec signature individuelle: Albert Morel, de Marnand (Vaud), à Fribourg. Il n'est plus directeur.

11 juin 1964.  
Banque Suisse d'Épargne et de Crédit, succursale de Fribourg (FOSC. du 3 mars 1964, N° 50, page 682), avec siège principal à St-Gall. La signature d'Erwin Schenker, président d'honneur, est radiée.

11 juin 1964. Boulangerie.  
Aloys Offner, à Fribourg. Le chef de la maison est Aloys Offner, de Chésalles (Fribourg), à Fribourg. Boulangerie-pâtisserie. Rue de l'Hôpital 3.

Solothurn - Soleure - Soletta  
Bureau Balsthal

10. Juni 1964.

Darlehenskasse Herbetswil, in Herbetswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1962, Seite 2083). In ihrer Generalversammlung vom 14. März 1964 hat die Genossenschaft die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert eines Anteilscheines beträgt nun Fr. 200. Die weiteren Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus der Verwaltung ist der Aktuar Hugo Fluri ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Aktuar ist gewählt worden: Arthur Meier-Meier, von und in Herbetswil; er zeichnet zu zweien.

10. Juni 1964.

Darlehenskasse Aedermannsdorf, in Aedermannsdorf (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1962, Seite 948). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 20. März 1964 ihre Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt jetzt Fr. 200. Die Verwaltung besteht nunmehr aus 3 bis 5 Genossenschäftern. Die weiteren Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Der Vizepräsident Fritz Brandenberg ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Bläsi, von und in Aedermannsdorf (bisher Beisitzer), ist neu zum Vizepräsidenten ernannt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

10. Juni 1964.

Frucht AG, in Oensingen (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1962, Seite 1679). Der Präsident Hans Baumann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident ist gewählt worden: Hans Baumann, jun., von und in Reiden (Luzern); er zeichnet kollektiv zu zweien. Zum Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates ist Heinrich Rengel, von Hüntwangen (Zürich), nun in Oensingen (bisher Vizepräsident und Delegierter) ernannt worden; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien.

10. Juni 1964.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederbuchsiten, in Niederbuchsiten (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1959, Seite 1925). In der Generalversammlung vom 31. Januar 1964 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

## Bureau Bucheggberg

9. Juni 1964.

Käsegenossenschaft Biezwil, in Biezwil (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1963, Seite 1779). Der Vizepräsident Jakob Christen und der Sekretär Ernst Keller sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt: Alexander Schreier, von und in Biezwil, bisher Beisitzer. Neu wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt Urs Hueter, von und in Biezwil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

## Bureau Kriegstetten

8. Juni 1964.

Darlehenskasse Subingen-Horriwil, in Subingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1956, Seite 3095). In der Generalversammlung vom 26. April 1964 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet jetzt Darlehenskasse Subingen. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus, eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Walter Rohn, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde in den Vorstand gewählt: Ernst Lehmann-von Wartburg, von und in Subingen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau Olten-Gösgen

8. Juni 1964.

Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), in Olten (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1964, Seite 1635). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Hürzeler, von Gretzenbach, in Olten.

9. Juni 1964. Waschmittel, Zahnpasten usw.

Sunlight A.G., in Olten, Waschmittel, Zahnpasten usw. (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1964, Seite 976). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Juni 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht durch Heraussetzen des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 1250 auf Fr. 2500. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 5 000 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Die Statuten wurden, auch in bezug auf eine weitere, nicht publikationspflichtige Tatsache, revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 10 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 2500. Prof. Dr. Eduard von Waldkirch ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Edwin Meili. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Jan Seymour van den Bergh, holländischer Staatsangehöriger, in Olten, wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juni 1964.

Draco Trax- und Transportunternehmung Ackermann, in Hägendorf (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3668). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Bureau Stadt Solothurn

10. Juni 1964. Vermögensverwaltung.

Solwert A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1958, Seite 704). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist gewählt worden Dr. Rudolf Stuber, von Lohn und Olten, in Olten.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

10. Juni 1964.

Mass-Corset G.m.b.H. (Corsets sur mesure S. à r. l.), in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Masskorsetts usw. (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1959, Seite 3336). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Genossenschafterversammlung vom 28. Mai 1964 wurden die Statuten geändert. Heinz Oppenheimer-Brunschwig und Friedrich Conrad Beck sind als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Stammeinlage des Heinz Oppenheimer von Fr. 1000 ist an

den neuen Gesellschafter Ernst Oppenheimer-Trösch, von und in Basel, und diejenige des Friedrich Conrad Beck von Fr. 2000 an die neue Gesellschafterin Luise Sidler-Forster, von Küssnacht a. R., in Basel, übergegangen. Ernst Oppenheimer, vorgenannt, wurde zum einzigen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt.

10. Juni 1964. Pharmazeutische Produkte.

Perflamina G.m.b.H., in Muttenz, Vertretung und Vertrieb von pharmazeutischen Spezialitäten und alle damit zusammenhängenden Handelsgeschäfte (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3541). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1964, Seite 1755/56) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

10. Juni 1964. Lebensmittel usw.

Michel Gay-Crosier, Delikatess- und Handels AG, in Oberwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln, Weinen, Spirituosen, Haushalt- und andern Verbrauchsartikeln, sowie Betrieb von Detailverkaufsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an andern und ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Jakob Scheidegger-Gay-Crosier, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft), als Präsident, und Michel Gay-Crosier, von Trient (Wallis), in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 42.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

9. Juni 1964. Heizungsanlagen usw.

Meier & Lüthi, in Schaffhausen, Heizungs- und sanitäre Installationen, Spenglerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1961, Seite 1793). Der Gesellschafter Walter Lüthi wohnt nun in Feuerthalen. Neues Geschäftslokal: Vorgasse 21.

## Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

9. Juni 1964.

Frau Niedermann, Autotransporte, in Heiden (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1957, Seite 1566). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

9. Juni 1964.

W. Niedermann, Transporte, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Willi Niedermann, von Niederhelfenschwil, in Heiden. Autotransporte. Werd 730.

9. Juni 1964. Hotel.

P. Schneider-Stutz, bisher in St. Gallen; Betrieb des Gasthauses «Bahnhof», in Winkeln (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1961, Seite 2723). Die Firma hat den Sitz nach Bühler verlegt. Inhaber ist Paul Schneider-Stutz, von Rütli (St. Gallen), nun in Bühler. Betrieb des Hotels «Ochsen», Dorf.

9. Juni 1964.

Molkereigenossenschaft Heiden, in Heiden (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1962, Seite 202). Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Franz Fuster und des Aktuars Konrad Sonderegger, welche aus der Verwaltung ausgeschieden sind, sind erloschen. Neuer Präsident ist Ernst Graf, von Wolfhalden, in Heiden, und neuer Aktuar Hans Hohl, von Heiden, in Wolfhalden. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Aktuar.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

8. Mai 1964. Immobilien.

Immowert St. Gallen AG (Immowert St. Gallen SA), in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Mai 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie Beteiligung an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 34 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 16 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 6. Mai 1964 von Hans Stevanon, in Herisau: a) gemäss Kaufvertrag vom 28. April 1964 eine Hälfte Miteigentum an der Liegenschaft in der Gemeinde Flawil, Parz. Nr. 549 an der Bachstrasse 4, bestehend aus Wohnhaus Nr. 435, Schopf Nr. 421 und 191 m<sup>2</sup> Gebäudelfläche, Hof, Garten und Fahrweg; Parzelle Nr. 306 an der Weideggstrasse, bestehend aus 27 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten, zum Preise von Fr. 16 000, zahlbar durch Uebnahme der bestehenden Pfandschulden von Fr. 6000 und Aushändigung von 10 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger; b) gemäss Kaufvertrag vom 5. Mai 1964 die Parzelle Nr. 851, Halden, Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, bestehend aus 49 a 28 m<sup>2</sup> Wiese, zum Preise von Fr. 48 000, zahlbar durch Uebnahme der bestehenden Pfandschulden von Fr. 27 000 und Aushändigung von 21 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger; c) eine Darlehensforderung gemäss Darlehensvertrag zwischen Hans Stevanon und Irma Becker, in Teufen (Appenzel A.-Rh.), vom 7. April 1964, im Betrage von Fr. 4000, zahlbar durch Aushändigung von 3 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 1000 an den Sacheinleger. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an Hans Stevanon, von Reigoldswil (Basel-Landschaft), in Herisau. Geschäftsdomizil: Vadianstrasse 31.  
12. Mai 1964. Waren aller Art.

Wemag AG., in Buchs, in Buchs. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Mai 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art sowie mit Liegenschaften. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt von Walter Giger, in Buchs, die Liegenschaft Kat. Nr. 1706 in Buchs, zum Kaufpreise von Fr. 290 000 zu erwerben. Der Kaufpreis wird durch Uebnahme der bestehenden Pfandschulden im Betrage von Fr. 150 000 und Barzahlung von Fr. 140 000 beglichen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an Werner Martin sen., von und in Grabs. Geschäftsdomizil: Werdenbergstrasse 11.

9. Juni 1964. Textilien usw.

A. Huber & Co. AG, bisher in Gossau, Herstellung von Textilwaren aller Art, Verarbeitung von Textilien und Handel mit Textilprodukten usw. (SHAB.

Nr. 174 vom 28. Juli 1961, Seite 2213). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1964 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Flawil verlegt. Die Firma lautet in französischer Sprache A. Huber & Co. SA. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Unterschrift von Willy Knellwolf, Geschäftsführer, ist erloschen. Geschäftsdomizil: Waldau.

9. Juni 1964.

**MIFA-Holding AG St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1961, Seite 2256). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1964 wurde die Firma geändert in **Fimar-Holding AG St. Gallen**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

9. Juni 1964.

**Immobilien AG «Speer»**, in Bütschwil (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1963, Seite 1276). Gebhard Bärlocher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Gebhard Bärlocher-Goldinger, von Thal (St. Gallen), in Weinfelden, und Kaspar Stüssi, von Haslen (Glarus), in Wollerau (Schwyz). Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

9. Juni 1964. Chemische Produkte.

**Coverplast Zoller & Co.**, in St. Gallen. Bruno Zoller und Elsbeth Zoller-Frey, beide von Au (St. Gallen), in Altstätten (St. Gallen), sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1964 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Bruno Zoller. Kommanditistin ist Elsbeth Zoller-Frey, mit einer Barkommandite von Fr. 1000, welche aus Sondergut stammt. Die Kommanditistin führt Einzelprokura. Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten, insbesondere auf dem Gebiete der Kunststoffbeschichtung. Davidstrasse 41.

10. Juni 1964.

**Immobilien-Finanzierungs AG, Amstutz, Lichtensteig SG**, in Lichtensteig, Finanzierung von und Handel mit Immobilien in der Schweiz usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 318). Fritz Niedermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Amstutz, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

10. Juni 1964.

**Schneider & Cie. A.G. Internationale Transporte**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1961, Seite 2413), mit Hauptsitz in Basel. Geschäftsdomizil: Merkurstrasse 2.

10. Juni 1964.

**Allgemeine Versicherungsgesellschaft Helvetia (Compagnie d'Assurances Générales l'Helvétia)**, (Compagnia di Assicurazioni Generali Helvetia) (General Insurance Company Helvetia Limited), in St. Gallen, Aktiengesellschaft, Betrieb der Versicherung in allen Branchen mit Ausnahme der Lebensversicherung usw. (SHAB. Nr. 16 vom 23. Januar 1964, Seite 221). An der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Mai 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Neu besteht der Ausschuss aus mindestens 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht.

10. Juni 1964.

**Helvetia Schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft, Betrieb der Feuerversicherung und mit Ausnahme der Lebensversicherung, jede andere Art direkter Versicherung usw. (SHAB. Nr. 16 vom 23. Januar 1964, Seite 221). An der Generalversammlung vom 12. Mai 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Neu besteht der Ausschuss aus mindestens 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht.

10. Juni 1964.

**Darlehenskasse St. Josephen-Abtwil**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1963, Seite 1525). An der Generalversammlung vom 14. März 1964 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.

**Wafag Holding Aktiengesellschaft**, in Chur (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1964, Seite 1776). Der Geschäftsführer Dr. Wilfried Fahr wohnt in Buch (Schaffhausen).

12. Mai 1964.

**Baustoff AG Bonaduz**, in Bonaduz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Mai 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Baustoffen und Handel mit solchen Produkten, die Gewinnung und Aufbereitung von Kies und Sand. Sie befasst sich ferner mit der Auswertung von Patenten und Lizenzen des Bausektors und kann sich an Unternehmungen der Baustoffbranche beteiligen. Die Gesellschaft beabsichtigt, Rechte und Pflichten des Konzessionsvertrages vom 16. März 1964 zwischen dem Konsortium Kies Bonaduz und der politischen Gemeinde Bonaduz unentgeltlich zu übernehmen. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Thomas Riedi, von Kästris, in Chur, als Präsident; Carl Weibel-Wyss, von Schenkon, in Landquart, Gemeinde Igis; Josef Weibel, von und in Chur; Josef Aschwanden, von und in Domat/Ems. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: eigenes Bureau.

3. Juni 1964.

**Vereinigung für ein Abendtechnikum in Chur**, in Chur. Unter diesem Namen besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. ZGB. Er bezweckt die Ausbildung zum diplomierten Techniker auf dem Niveau der übrigen schweizerischen Abendtechniken. Die Vereinigung kann dem Technikum weitere höhere Fachkurse für die Stufe zwischen Facharbeiter und Techniker angliedern. Die Statuten datieren vom 5. Oktober 1963. Die Mittel des Vereins werden beschafft: a) durch Mitgliederbeiträge; b) durch Schulgelder und Prüfungsgebühren; c) durch Beiträge vom Bund, Kanton und Gemeinden; d) durch freiwillige Zuwendungen. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und 11 weiteren Mitgliedern; c) dem Arbeitsausschuss, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und einem weiteren Vorstandsmitglied; d) der Schulrat; e) die

Kontrollstelle. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit jedem weiteren Mitglied des Vorstandes. Präsident: Werner Grob, von Dinhard (Zürich), in Trin; Vizepräsident: Max Kugler, von Neukirch-Egnach (Thurgau), in Chur; Aktuar: Paul Bruggmann, von Degersheim (St. Gallen), in Chur; Kassier: Gion Caprez, von Chur und Trin, in Chur; Beisitzer: Paul Accola, von Davos in Chur; Dr. Clau Berther, von Disentis, in Chur; Hans Busch, von und in Chur; Hans Fuhr, von Sufers, in Chur; Hugo Gaegauf, von Frauenfeld und Kreuzlingen (Thurgau), in Malans; Dr. Theodor Hartmann, von St. Moritz und Schiers, in Chur; Erwin Horat, von Schwyz (Schwyz), in Chur; Herbert Ruggli, von Hauptwil (Thurgau), in Bad Ragaz; Joos Stock, von Mastrils, in Chur; Anton Westreicher, von Trun, in Chur. Domizil: Nicolaischulhaus.

9. Juni 1964.

**Wild & Rasi, Architekten**, in Thuisis. Werner Wild, von und in Thuisis, und Gianfranco Rasi, italienischer Staatsangehöriger, in Thuisis, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1964 ihren Anfang nahm. Architekturbüro. Altstrasse 245.

9. Juni 1964. Pension-Restaurant.

**Anton Cajochen**, in Fellers. Inhaber dieser Firma ist Anton Cajochen, von und in Fellers. Betrieb der Pension und Restaurant Alpenblick.

9. Juni 1964. Schreinerei.

**Th. Selwab**, in Pontresina. Inhaber dieser Firma ist Theodor Schwab-Tschander, von Kerzers (Freiburg), in Pontresina. Bau- und Möbelschreinerei.

9. Juni 1964. Bauschreinerei.

**Norbert Bearth**, in Trun. Inhaber dieser Firma ist Norbert Bearth, von Somvix, in Rabus. Bauschreinerei.

9. Juni 1964.

**Viehzuchtgenossenschaft Valzeina**, in Valzeina (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1958, Seite 3179). Ulrich Gabathuler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand als Kassier wurde Christian Mathis, von und in Valzeina, gewählt. Die Unterschriften führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

9. Juni 1964. Beteiligungen.

**Reckitt Investition AG**, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1964, Seite 1258). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. April 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 550 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: James Bryan Upton, britischer Staatsangehöriger, in Hotham/York (England), und Geoffrey Martin Samuelson, britischer Staatsangehöriger, in North Ferryby, East Yorkshire (England).

9 giugno 1964. Partecipazioni.

**Brieks Holding S.A.**, in Mesocco. Con atto notarile e statuti del 5 giugno 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo la partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari a sensi di una società Holding, con particolare riguardo ad imprese industriali nel campo dei laterizi e materiale refrattario. Essa potrà inoltre acquistare, vendere e amministrare titoli e valori. Nessuna attività sarà svolta nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 200 azioni, di portatore, da fr. 250, interamente liberate. Organo di pubblicazione: Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un consiglio d'amministrazione che si compone da uno a cinque membri. Amministratore unico è Bruno Rezzonico, da Castagnola, in Massagno, con firma individuale. Recapito: presso Rinaldo Ciocco.

9 giugno 1964. Immobili.

**Giuliva S.A.**, in Davos. Con atto notarile e statuti del 4 giugno 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto a titolo d'investimento di immobili, la loro gestione ed eventuale loro rivendita. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni, di portatore, da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: un amministratore unico o un consiglio di amministrazione da 3 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Eugenio Talleri, da Massagno, in Lugano. Recapito: c/o studio avv. Georg Mattli, Villa Richmond.

10 giugno 1964. Immobili.

**4 Vie Società Anonima**, in San Vittore, immobili (FUSC. del 23 gennaio 1963, N° 18, pagina 221). La ditta è radiata dal registro di commercio del cantone dei Grigioni avendo trasferito la sede a Chiasso (FUSC. del 8 giugno 1964, N° 129, pagina 1778).

10. Juni 1964. Revisions- & Organisationsbureau.

**Hans Wieland-Kanal, Bücherexperte V.S.B.**, in Arosa, Revisions- und Organisationsbureau (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1664). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. Juni 1964.

**Arlas Bau- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, in St. Moritz (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1961, Seite 799). Dr. Peter Balastér ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Gian Felix Balastér, von Zuoz, in St. Moritz. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: c/o Dr. Gian Felix Balastér.

10. Juni 1964. Finanzierung von Fernseh-Produktionen usw.

**Telveg Aktiengesellschaft**, in Chur, Finanzierung von Fernseh-Produktionen, von Bühnenstücken usw. (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1964, Seite 1258). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Johann Juranek, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, und Heinrich Krotoschin, von und in Zürich. Der bisherige einzige Verwaltungsrat Dr. Heinz Hatz ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Seine Einzelunterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Juni 1964. Merce di ogni genere.

**Spinaecker S.A. (Spinaecker A.G.)**, in Celerina/Schlarigna (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1964, Seite 1776). Nelly Lurani-Suter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Heinz Cattani, von Engelberg, in St. Moritz, mit Einzelunterschrift.

10. Juni 1964. Beteiligungen, Patente usw.

**Reeholda GmbH**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Juni 1964 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter

Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen aller Art sowie von Patenten und anderen Schutzrechten und deren Auswertung. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 1 200 000. Gesellschafter sind Reemtsma Cigarettenfabriken GmbH, in Hamburg, mit einer Stammeinlage von Franken 1.199 000 und Dr. Peter Rechenberg von Haldenstein in Chur, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dr. Peter Rechenberg ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: c/o Curia Treuhänder AG, Steinbockstrasse 2.

11. Juni 1964. Bauunternehmung, Sägerei usw.  
Jost & Co., in Schmitten, Gemeinde Seewis i. Pr., Kollektivgesellschaft, Baugeschäft, Sägerei usw. (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1961, Seite 204). Wwe. Magdalena Jost-Roffler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

11. Juni 1964. Kolonialwaren, Eisenhandel, Wirtschaft usw.  
Georg Caprez, in Trins, Mehl-, Kolonialwaren, Eisenhandlung und Wirtschaft (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1941, Seite 244). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Wwe. Sophie Caprez», in Trin.

11. Juni 1964. Kolonialwaren, Eisenhandel, Wirtschaft usw.  
Wwe. Sophie Caprez, in Trin. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Sophie Caprez, von und in Trin. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Georg Caprez», in Trin. Mehl-, Kolonialwaren, Eisenhandlung und Wirtschaft.

11. Juni 1964. Hotel usw.  
Richard Cavelti-Germann, in Tschierschen. Inhaber dieser Firma ist Richard Cavelti-Germann, von Sagogn, in Tschierschen. Betrieb der Hotel-Pension Carmenna.

11. Juni 1964. Weine.  
Loris Mascioni, in Campascio, Gemeinde Brusio. Inhaber dieser Firma ist Loris Mascioni, von Brusio, in Campascio, Gemeinde Brusio. Einfuhr von- und Handel mit Weinen.

11. Juni 1964. Schuhwaren.  
Agnes Maissen-Jörg, in Domat/Ems. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Agnes Maissen-Jörg, von Disentis/Mustér und Domat/Ems, in Domat/Ems. Handel mit Schuhwaren. Hauptstrasse 220.

11. Juni 1964. Malergeschäft.  
Josef Maissen, in Domat/Ems. Inhaber dieser Firma ist Josef Maissen, von Disentis/Mustér und Domat/Ems, in Domat/Ems. Malergeschäft. Hauptstrasse 220.

11. Juni 1964. Hotel.  
Josef Fasel, in Domat/Ems. Inhaber dieser Firma ist Josef Fasel, von St. Antoni (Freiburg), in Domat/Ems. Betrieb des Hotels «Stefens».

11. Juni 1964. Metzgerei.  
Karl Weber, in Arosa, Metzgerei (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1948, Seite 1371). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

#### Aargau - Argovie - Argovia

10. Juni 1964. Gold- und Silberschmiedwerkstätte.  
Widmer & Co. zum Silberhof, in Aarau. Gold- und Silberschmiedwerkstätte, Handel mit Gold- und Silberwaren (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1957, Seite 1790). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Geschäftsführers Fritz Widmer-Baumann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Rudolf Widmer-Merkelbach, von Aarau und Safenwil, in Aarau, als Einzelfirma im Sinne des Art. 579 OR fortgeführt. Die Firma lautet: Widmer & Co. zum Silberhof, Inhaber R. Widmer. Einzelprokura wurde erteilt an Doris Widmer-Merkelbach, von Aarau und Safenwil, in Aarau (Ehfrau des Firmainhabers). Graben 22.

10. Juni 1964. Radioapparate, Fernseh- und Tonbandgeräte usw.  
Sauter & Boreovec, in Wohlen. Unter dieser Firma sind Jacques Sauter-Rieder, von Stein am Rhein (Schaffhausen), in Basel, und Rolf Boreovec, von Küsnacht (Zürich), in Lenzburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Juni 1964 beginnen wird. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Handel mit und Reparatur von Radioapparaten, Fernseh- und Tonbandgeräten sowie Grammophonapparaten, Antennenbau (Gemeinschafts- und Einzelanlagen). Bremgartnerstrasse 3.

10. Juni 1964. Wohnbeschaffung.  
Juventus-Genossenschaft, in Bremgarten. Unter dieser Firma hat sich am 8. Juni 1964 eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und möglichst billige Wohn- und Feriengemeinschaften zu verschaffen, dazu Landkäufe zu tätigen und Häuser zu erstellen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Der Präsident Werner Egli-Hösl, von Bronschhofen (St. Gallen), in Zürich 9, führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Albert Staubli, Schulstrasse 255.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

9. Juni 1964.  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassungen in Frauenfeld (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 89) und Kreuzlingen (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1963, Seite 1817), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Fritz Richner, welcher den Titel Dr. h. c. führt, ist nun Ehrenpräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher. Dr. Alfred Schaefer ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher.

9. Juni 1964.  
Darlehenskasse Lipperswil, in Lipperswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1958, Seite 777). Die Statuten sind an der Generalversammlung vom 27. Februar 1964 revidiert worden. Die Genossenschaftsanteile betragen nun Fr. 200. Der Vorstand besteht jetzt aus 3 bis 5 Mitgliedern.

9. Juni 1964. Kolonialwaren, Metzgerei, Autzubehör usw.  
Eduard Ledermann, in Eschlikon, Handel mit Kolonial-, Mercerie- und Bonnetierwaren (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1960, Seite 1004). Die Geschäftsnatur wurde erweitert auf den Vertrieb von Autzubehörteilen (Pneus, Batterien, Autoradios, Lampen, Reinigungsmittel).

9. Juni 1964. Uhren, Bestecke usw.  
Pfaendler, in Kreuzlingen, Verkauf von Uhren, Bijouteriewaren, Bestecken, Tafelgeräten, Reparaturwerkstatt (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1964, Seite 683). Die Firmainhaberin heisst infolge Wiederverhehlung Noerlem-Pfaendler; sie

bleibt Bürgerin von Herisau. Der Ehemann Olaf Noerlem, dänischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, hat die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt. Die Firmainhaberin hat ihm Einzelprokura erteilt.

9. Juni 1964. Käseerei.  
Suter Alois, in Gabris-Heiligkreuz. Firmainhaber ist Alois Suter, von Rothenburg, in Gabris-Heiligkreuz. Käseerei.

9. Juni 1964. Buchbinderei.  
W. Eibert, in Fischingen. Buchbinderei (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1957, Seite 2204). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Eschenbach (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1964, Seite 1756), im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

11. Juni 1964. Werkzeuge usw.  
Alfred Dreher A.G., in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1959, Seite 2198). An Margrit Jakob, Mitglied des Verwaltungsrates, von Trub, in Kreuzlingen, wurde Einzelprokura erteilt.

11. Juni 1964. Bekleidung.  
A. Bruttel, in Steckborn, Mass-Schneiderei, Konfektionsgeschäft (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1952, Seite 979). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1964. Autogarage.  
Otto Strenli, in Altnau, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Centralgarage (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1963, Seite 458). Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat den vom Firmainhaber vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung am 8. April 1964 bestätigt. Die Firma lautet jetzt Otto Strenli in Nachlassliquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Albert Widmer, von und in Altnau. Die Zeichnungsberechtigung des Firmainhabers ist erloschen. Domizil: Betriebsamt in Altnau.

11. Juni 1964.  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Frauenfeld (SHAB. Nr. 27 vom 5. Februar 1964, Seite 381), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokuren von Ulrich Bär und Walter Blickensdorfer sind erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Biasca

9 giugno 1964.  
Garage Tre Valli, Margaroli Lidia, in Biasca, officina meccanica, riparazioni automobili, ecc. (FUSC del 30 aprile 1959, N° 98, pagina 1237). La ditta è cancellata per effetto di cessazione del commercio.

##### Ufficio di Faido

9 giugno 1964. Impresa di costruzioni.  
Capitanio Matteo, in Cavagnago. Titolare di tale ditta individuale è Matteo Capitanio, cittadino italiano, in Cavagnago. Impresa di costruzioni.

##### Ufficio di Locarno

9 giugno 1964. Costruzioni.  
Zemanek Peter, in Locarno. Il titolare è Peter Zemanek, da Mergoscia, in Locarno. Impresa costruzioni. Via Vallemaggia.

9 giugno 1964. Vini.  
Antonio De Rossa di Pietro, in Tegna, grotto, ristorante Michelangelo (FUSC. del 6 dicembre 1945, N° 286, pagina 3034). Il titolare notifica la modifica del genere di commercio in: commercio vini.

10 giugno 1964. Autotrasporti.  
Mario Ferrini, in Frasco, autotrasporti di persone (FUSC. del 8 agosto 1950, N° 183, pagina 2064). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per riduzione del commercio.

11 giugno 1964. Confetti, ecc.  
Giuseppe Fedele, in Locarno, fabbrica di confetti, frutti canditi, ecc. (FUSC. del 4 marzo 1953, N° 51, pagina 508). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

11 giugno 1964. Immobili.  
Bellor S.A., in Minusio. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 29 maggio 1964 e relative modifiche del 4 e 5 giugno 1964. Scopo: la costruzione e l'amministrazione di una casa di appartamenti in via Rinaldo Simen in Minusio, così come eventuali altri stabili. La società intende acquistare i particellari in Minusio N° 1427, terreno di mq. 888 e N° 1428, terreno di mq. 121 al prezzo complessivo di fr. 162 000. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni nominali da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio; comunicazioni agli azionisti, per lettera raccomandata. Amministrazione: da 1 a tre membri, attualmente da Charles Keller, da Basilea, in Minusio, amministratore unico con diritto di firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore, Palazzo Posta Vecchia, via San Gottardo.

11 giugno 1964. Rappresentanze commerciali, ecc.  
Agenda S.A., in Locarno, la gestione di rappresentanze, ecc. (FUSC. del 13 gennaio 1959, N° 8, pagina 110). Con atto pubblico e verbale dell'assemblea generale del 21 maggio 1964, la società ha deciso lo scioglimento. La stessa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale Agenda S.A. in liquidazione da Désiré Genni, da Ponto Valentino, in Bellinzona, nominato liquidatore, con diritto di firma individuale. Sono annullati i diritti di firma individuale di Calimero Danzi. Recapito: c/o Genfido SA, via Capuccini, Locarno.

##### Ufficio di Lugano

9 giugno 1964. Affari finanziari, ecc.  
Finarbit A.G., Finanz- und Arbitrage-Aktiengesellschaft, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC. del 19 aprile 1963, N° 90, pagina 1112), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Dr. Bruno Semm, procuratore, è estinta.

9 giugno 1964. Costruzioni, ecc.  
Alherto Crivelli, a Breganzona (FUSC. del 19 dicembre 1946, N° 297, pagina 3693). Ditta cancellata per cessazione di attività.

9 giugno 1964. Sigarette, ecc.  
Adele Brivio ved. in Dantè, a Lugano (FUSC. del 19 settembre 1960, N° 219, pagina 2703). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio. L'attivo ed il

passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo, qui sotto iscritta, «Otello Tresoldi & Co. succ. a Adele Brivio ved. fu Dante», a Lugano, a partire dal 25 maggio 1964.

9 giugno 1964. Sigarette, ecc.

Otello Tresoldi & Co. succ. a Adele Brivio ved. fu Dante, a Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita con inizio il 25 maggio 1964 una società in nome collettivo tra i coniugi Otello Tresoldi e Emilia nata Valtolina, di nazionalità italiana, in Lugano. La società a ripreso l'attivo ed il passivo ha partire dal 25 maggio 1964 della sopra cancellata ditta individuale «Adele Brivio ved. fu Dante», a Lugano. Negozio e commercio sigarette ed affini. Piazza Riforma, palazzo municipale.

9 giugno 1964. Minuterie metalliche, ecc.

Prème S.A., a Viganello (FUSC. del 17 dicembre 1963, N° 295, pagina 3577). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 4 giugno 1964, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

9 giugno 1964. calzature, ecc.

Schuhfabrik Reiden A.G. in Reiden, succursale di Brusino Arsizio, in Brusino Arsizio. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Schuhfabrik Reiden A.G. in Reiden», con sede in Reiden, avente per scopo la fabbricazione di calzature di ogni genere e iscritta nel registro di commercio di Lucerna il 18 aprile 1947 (ultima pubblicazione FUSC. del 8 maggio 1964, N° 104, pagina 1439), ha conformemente alle decisioni del consiglio d'amministrazione del 25 febbraio 1964 deciso la creazione di una succursale a Brusino Arsizio. La succursale è vincolata dalla firma individuale dei consiglieri d'amministrazione: Hugo Lüthy, da Schöftland (Argovia), in Brugg (Argovia); Theodor Epper, da Heldswil (Turgovia), in Reiden (Lucerna), e Elcnora Epper-Lehmann, da Heldswil (Turgovia), comune Hohentannen, in Reiden (Lucerna), e dalla firma collettiva con un membro del consiglio d'amministrazione del procuratore Wainer Gozzi, di nazionalità italiana, in Porto Ceresio (Italia). Recapito della succursale: Casa Polli.

9 giugno 1964.

Apart Holding S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 giugno 1964. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e D<sup>r</sup> Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10 giugno 1964. Costruzione, ecc.

Fratelli Galli S.A., a Rivera (FUSC. del 8 ottobre 1957, N° 235, pagina 2648). Gino Galli, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Michele Galli, presidente, già iscritto come segretario, e Aldo Galli, segretario e delegato, già iscritto come vice-presidente, ambedue con firma individuale come finora.

10 giugno 1964. Immobili, ecc.

Peninsulare S.A., a Lugano (FUSC. del 20 novembre 1963, N° 272, pagina 3298). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sede a Ascona (FUSC. del 28 maggio 1964, N° 120, pagina 1669).

10 giugno 1964. Collocamento, ecc.

Satra Sacchi e Traversi, a Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 6 aprile 1964, N° 77, pagina 1063). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sede della società a Gerri Verzasca (Piano) (FUSC. del 15 maggio 1964, N° 110, pagina 1524).

10 giugno 1964. Elettrodomestici, ecc.

P. e A. Cimasoni, a Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 9 gennaio 1950, N° 6, pagina 65). La società è sciolta dal 1° gennaio 1964. Il socio Pierino Cimasoni non fa più parte della società; questa è cancellata. Il socio Angelo Cimasoni, da ed in Lugano, continua gli affari come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO, con la ditta A. Cimasoni, a Lugano. Vendita al dettaglio e ingrosso, elettrodomestici, arredamenti cucine, impianti orologeria e controllo personale. Contrada Sassello 5, palazzo La Ginevrina.

10 giugno 1964. Immobili, ecc.

Beislo S.A., a Rovio (FUSC. del 30 agosto 1963, N° 202, pagina 2500). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 28 maggio 1964, la società ha deciso di trasferire la sede a Vico-Morcote. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Josselyne Müller, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Roger Adolphe Gobat, da Crémènes (Bern), a Basilea. Recapito: Casa Ruth, c/o Roger Adolphe Gobat.

11 giugno 1964. Costruzioni, ecc.

Mario Caratti, a Morcote (FUSC. del 18 gennaio 1961, N° 14, pagina 178). Il genere di commercio viene modificato come segue: Impresa costruzioni, lavori edili, sopra e sottostruttura lavori in gesso ed in intonaco ed affini, cemento armato; lavori stradali e ufficio tecnico.

11 giugno 1964. Genio civile, ecc.

Aleis S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 giugno 1964. Scopo: l'esecuzione di lavori di sotto- e sopra-struttura, in particolare di lavori del genio civile e d'ingegneria specializzata. La società può partecipare ad altre imprese. Può assumere rappresentanze segnatamente di materiali inerti allo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Armando Skory, da Auresio, in Lugano. Recapito: via Pioda 6, c/o amministratore unico.

#### Distretto di Mendrisio

10 giugno 1964.

Confezioni Pagani & Co S.A., in Arzo. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la fabbricazione e il commercio di biancheria da uomo. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 6 giugno 1964. Il capitale sociale è di fr. 54 000, suddiviso in 54 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente versate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attual-

mente da un amministratore unico nella persona di Fausto Pagani, da ed in Arzo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore unico Fausto Pagani, Arzo.

10 giugno 1964.

Cooperativa Popolare, in Balerna, società cooperativa (FUSC. del 10 maggio 1960, N° 108, pagina 1422). Con decisione assembleare del 18 settembre 1961, la società ha modificato i propri statuti nel senso che il numero dei membri del consiglio di amministrazione è stato ridotto da nove a sette membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

10 giugno 1964. Laminati a caldo, ecc.

Ferriere di Stabio S.A., in Stabio, intraprendere operazioni industriali in genere nel campo dei laminati a caldo e suoi derivati, ecc. (FUSC. del 26 agosto 1963, N° 198, pagina 2463). Con decisione assembleare del 2 giugno 1964, la società ha modificato i propri statuti su punti che non concernono i terzi. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

11 giugno 1964.

Fiduciaria Incamn S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo: gli incassi; la tenuta di contabilità; la stesura di bilanci; le consulenze e le pratiche fiscali; l'esecuzione di revisioni e l'amministrazione di beni e di patrimoni. La società può partecipare a imprese simili e compiere tutte le operazioni finanziarie e commerciali per il conseguimento dello scopo sociale. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 4 giugno 1964. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da due nelle persone di: D<sup>r</sup> Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, presidente, e Arno Ballinari, da Monteggio, in Mendrisio, membro. Essi impegneranno la società con firma individuale. Recapito: Piazza Indipendenza 4, Palazzo Inter Change Bank, uffici propri.

11 giugno 1964. Materiali da costruzione.

C.A.V.E.F.I. S.A., in Coldrerio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'acquisto e la vendita all'ingrosso ed al minuto di materiali da costruzione, particolarmente di piastrelle da rivestimento e per pavimenti e di prodotti simili, la loro importazione ed esportazione, nonché la partecipazione ad aziende e società del ramo. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 5 giugno 1964. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da tre nelle persone di: Cesare Caverzasio, da ed in Coldrerio, presidente; Ugo Caverzasio, da ed in Coldrerio, membro; Marcello Fienarola, cittadino italiano, in Etwilen, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri. Uffici propri.

11 giugno 1964. Albergo.

Vitalini Ottilia, in Capolago. Titolare della ditta individuale è Ottilia Vitalini, moglie di Luigi, nata Brogli, da Breno, in Capolago. La stessa ha il consenso del marito all'iscrizione. Albergo del Lago.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aubonne

10 juin 1964. Boulangerie, mercerie, etc.

A. Génier, à Mollens, boulangerie, épicerie, mercerie, et fourrages (FUSC. du 25 février 1953, N° 45, page 453). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 juin 1964.

Syndicat agricole et d'élevage d'Apples, à Apples, société coopérative (FOSC. du 2 février 1960, N° 26, page 349). Jean-Jacques Romang, de Gsteig, à Apples, jusqu'ici membre du comité, est président; Jean Bourrecoud est secrétaire (déjà inscrit). Ils signent collectivement. Edouard Fazan, président, a démissionné: ses pouvoirs sont éteints.

10 juin 1964.

Syndicat d'élevage d'Aubonne, à Aubonne, société coopérative (FOSC. du 15 mars 1954, N° 61, page 680). Edmond Vautier, des Planches-Montreux, à Aubonne, jusqu'ici secrétaire, est président; Francis Muller, d'Eriz, à Aubonne, est vice-président (nouveau); Etienne Favre, d'Ecoteaux et Château-d'Oex, à Aubonne, est secrétaire (nouveau). Edmond Rossier et Alois Muller ont démissionné du comité. Leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président, signant collectivement avec le secrétaire.

##### Bureau d'Echallens

10 juin 1964. Transports.

Henri Chatelan, à Cngy, entreprise de transports (FOSC. du 22 avril 1938, N° 93, page 895). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

11 juin 1964.

Caisse de Crédit Mutuel de Fey, à Fey, société coopérative (FOSC. du 28 mars 1958, N° 73, page 871). Dans son assemblée générale du 31 mars 1964, la société a décidé la révision des statuts. Les sociétaires s'engagent: à souscrire une part sociale de fr. 200; à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale; à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative.

##### Bureau de Lausanne

5 juin 1964. Fonderie, atelier mécanique.

Mefosa S.A., précédemment à Echallens (FOSC. du 12 juillet 1957, page 1937). Dans son assemblée générale du 4 juin 1964, la société a transféré son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaux portent la date du 5 juillet 1957. But: l'exploitation d'une fonderie et d'un atelier mécanique formant un tout industriel. Elle pourra également s'intéresser à toutes affaires commerciales, mobilières ou immobilières et assumer des participations dans d'autres entreprises. Capital: fr. 80 000, divisé en 80 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publication: Feuille officielle suisse du commerce. L'administrateur, Charles Paltenghi est démissionnaire; sa signature est radiée. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: William Diserens, de Savigny, à Lausanne. Bureaux: Rue Chaucrau 3, chez l'administrateur.

8 juin 1964. Epicerie, etc.

R. Roduit, à Lausanne, épicerie, commerce de primeurs et vins (FOSC. du 30 juillet 1953, page 1872). La raison est radiée, l'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «R. Roduit et Fils», inscrite ci-après, à Lausanne.



8 juin 1964. Primeurs.  
**R. Roduit et Fils**, à Lausanne. Robert Roduit, allié Arlettaz; Edward Roduit et Yvan Roduit; tous trois de Fully (Valais), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1964. Exploitation d'un commerce de primeurs. La société reprend l'actif et le passif de la maison «R. Roduit», à Lausanne, radiée ci-dessus. Rue Dickens 4.

9 juin 1964. Machines de bureau.  
**International Business Machines (Extension Suisse)**, succursale de Lausanne, succursale de Lausanne, la location, la vente, la fabrication et l'entretien IBM (FOSC. du 22 juillet 1963, page 2147), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration de Robert Dunkel est éteinte. L'administrateur Dr Otto Schuppisser, de Winterthour, à Zurich, engage la succursale de Lausanne par sa signature individuelle.

9 juin 1964. Représentations.  
**Tracomin S.A.**, à Lausanne, prise de représentations commerciales et industrielles (FOSC. du 3 mars 1964, page 685). L'administrateur Jean-Pierre Humin est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: John Lüscher, de Bâle, à Pully.

9 juin 1964.  
**Association du Technicum du soir**, à Lausanne (FOSC. du 18 juin 1962, page 1782). Emile Jaton, membre du comité de direction, est décédé; sa signature est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président: Alfred Rost, de Lausanne et La Scheulte (Berne), à Lausanne.

9 juin 1964. Produits sidérurgiques.  
**Sidereom S.A.**, à Lausanne, produits touchant à l'industrie sidérurgique (FOSC. du 18 juillet 1962, page 2098). Les administrateurs Ernst Renk et Robert Rickenbacher sont démissionnaires; la signature de ce dernier est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Robert Rossy, de La Chaux s. Cossonay, à Lausanne, et Georges Criblet, de et à Genève.

9 juin 1964. Agence pour cinémas, etc.  
**John Redway and Associates S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 26 avril 1962, N° 96, page 1224), service d'agent dans les domaines du cinéma et du théâtre pour le compte d'acteurs, producteurs, directeurs. Le président John Redway est nommé également administrateur-délégué; il continue à engager la société par sa signature individuelle.

9 juin 1964. Immeubles.  
**Eplanade des Bruyères B**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 novembre 1961, page 3326). L'administrateur Georges Magnenet est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pietro-Ferid Nafilyan, de Perroy, à Lausanne.

9 juin 1964.  
**Suehard Holding Société Anonyme**, à Lausanne, participations dans toutes entreprises de l'industrie et du commerce du chocolat (FOSC. du 7 février 1964, page 406). Les fondateurs de procuration Walter Gutmann, Raymond Krebs et Pierre Voegeli sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux; leurs procurations sont éteintes.

9 juin 1964. Denrées coloniales, etc.  
**Overseas Foodstuff Import Trading Company**, à Lausanne, importation et commerce en général de toutes denrées coloniales, société anonyme (FOSC. du 27 janvier 1961, page 281). Procuration collective à deux avec un administrateur, directeur, sous-directeur et fondé de procuration est conférée à Gérard Bovay, de Chanéaz (Vaud), à La Conversion s. Lutry.

10 juin 1964. Ebénisterie, menuiserie, etc.  
**Armand Barman**, à Lausanne, ebénisterie, menuiserie, agencements de magasins (FOSC. du 7 février 1957, page 380). Procuration collective à deux est conférée à Paul Barman, de Vérossaz (Valais), à Prilly. Le titulaire est également de Lausanne. Adresse de l'entreprise: Avenue Riant-Mont 27. Atelier: Le Mont-sur-Lausanne, La Grangette.

10 juin 1964. Ebénisterie, menuiserie.  
**Paul Barman**, à Lausanne, ebénisterie et menuiserie (FOSC. du 20 juillet 1936). Le siège de la maison, ainsi que le domicile du titulaire sont transférés à Prilly. Chemin de Perréaz 21.

10 juin 1964. Eléments de construction.  
**Stahlton S.A.**, succursale de Lausanne, à Lausanne, fabrication et vente d'éléments de construction, notamment en argile cuite avec armature en acier, avec siège principal à Zurich. La procuration de Jean-Jacques Cuendet est radiée. Le vice-directeur Johannes Ulrich Nif est domicilié actuellement à Uerikon, commune de Stäfa (Zurich); le vice-directeur Hans Rudolf Müller à Herrliberg (Zurich); le vice-directeur Hans Huber à Zurich et le vice-directeur Albert Labhart à Forch-Maur (Zurich). (FOSC. du 27 février 1964, page 625.)

10 juin 1964. Installations de ventilation, etc.  
**René Vuichard**, à Pully. Chef de la maison: René Vuichard, allié Tolletti, d'Avusy (Genève), à Pully. Procuration individuelle est conférée à Marie-Antoinette Vuichard, d'Avusy (Genève), à Pully. Entreprise d'installations de ventilation, de climatisation et d'agencements. Chemin du Ruisselet 5.

10 juin 1964. Appareils frigorifiques.  
**P. Perrenoud**, à Lausanne, commerce et représentation de tous appareils frigorifiques (FOSC. du 8 octobre 1956, page 2548). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 juin 1964. Tapis, articles textiles, ameublements.  
**William Matthey de l'Etang**, à Lausanne, commerce de tapis, d'articles textiles et d'ameublements (FOSC. du 14 juillet 1960, page 2093). La procuration conférée à Yvan Tenger est radiée.

10 juin 1964. Matières premières.  
**T. S. Kollerich & Cie S.A.**, à Lausanne, importation-exportation, représentation de matières premières (FOSC. du 28 juin 1963, page 1897). Fritz Treichler, de Wädenswil (Zurich), à Kloten (Zurich), est nommé directeur avec signature individuelle. Procuration collective à deux est conférée à Alastair James Gordon, d'Angleterre, à Lausanne.

11 juin 1964. Horlogerie.  
**Arlon Watch S.A.**, en liquidation, à Lausanne, commerce international d'horlogerie (FOSC. du 23 avril 1964, page 1273). La liquidation est terminée. Cette raison sociale est radiée.

11 juin 1964.  
**Société anonyme pour l'industrie des Métaux**, à Lausanne (FOSC. du 15 août 1962, page 2369). La société est engagée par la signature individuelle de Jean Mermod (inscrit), nommé administrateur-délégué et secrétaire, et par la signature collective à deux de Françoise Mermod, de Ste-Croix, à Lausanne, présidente; de l'administrateur Philippe Mermod (inscrit); du directeur Xavier Z'graggen (inscrit) et du fondé de procuration Aimé Deltroz (inscrit). Philippe

Mermod n'est plus administrateur-délégué; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Jean Mermod n'est plus président.

11 juin 1964. Boulangerie, etc.  
**Hri Héritier**, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 20 janvier 1939). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 juin 1964. Immeubles.  
**S. I. Villa Marie-Antoinette S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 6 décembre 1962, page 3529). L'administrateur Henri Calame est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jacques Sillig, de et à La Tour-de-Peilz.

11 juin 1964. Brevets, marques.  
**Nassar Group S.A.**, à Lausanne, dépôt, achat, vente et exploitation de tous brevets et marques (FOSC. du 3 juillet 1963, page 1946). Les pouvoirs du directeur Otto Stuber sont éteints.

11 juin 1964.  
**Banque Romande**, succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Banque Romande», à Genève, toutes opérations de banque en Suisse et à l'étranger, notamment en Suisse romande, inscrite sur le registre du commerce de Genève le 25 août 1954 (dernière publication dans la Feuille officielle suisse du commerce du 17 avril 1964, page 1206), a, suivant décision de son conseil d'administration du 28 avril 1964, créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Louis Servien, de Montagny (Vaud), à Yverdon, président; Odet Perrin, de Payerne, à Lausanne, vice-président; Claude Mentha, directeur, de Cortaillod (Neuchâtel), à Genève; Philippe Favre, de et à Pully, nommé directeur de la succursale; Pierre-François Gudin, de France, à Versoix, secrétaire général, et Claude Spring, fondé de procuration, de Kirehenthurnen (Berne), à Genève. Bureau de la succursale: Rue Haldimand 17.

11 juin 1964. Opérations immobilières.  
**Roseclair S.A.**; à Renens, opérations immobilières (FOSC. du 15 septembre 1961, page 2690). Suivant procès-verbal authentique du 3 juin 1964, la société a transféré son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Arthur Pella est décédé et l'administrateur Jean Wolf est démissionnaire; leur signature est radiée. Conseil: Georges Filipinetti, de Carouge (Genève), à Genève, président; Henry Brolliet, de et à Genève, et Daniel Gay, de Lutry, Villette et Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: Rue du Midi 4 (chez Sagepco S.A.).

#### Bureau de Nyon

8 juin 1964. Radios, télévisions, etc.

**Jean-H. Gay**, à Coppet. Le chef de la maison est Jean-Henri Gay, de Lutry, Villette et Belmont-sur-Lausanne, à Coppet. Commerce et installation de radios, télévisions, antennes de radio et de télévision et tout ce qui concerne la haute et la basse fréquence; interphones, traductions simultanées, appareils pour l'enseignement de langues, enregistreurs, installations de haute fidélité et stéréophoniques. La Tour de Mézières.

#### Bureau d'Oron

10 juin 1964. Commerce de bétail.

**F. Lüder**, à Ferlens. Le chef de la maison est Félix fils de Jean Lüder, allié Favez, de Lauterbrunnen (Berne), à Ferlens. Commerce de bétail.

10 juin 1964. Scierie, commerce de bois.

**Louis Burdet**, à Châtillens, scierie et commerce de bois (FOSC. du 15 janvier 1942). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 juin 1964. Boulangerie, épicerie, etc.

**Jean Grand**, à Châtillens. Le chef de la maison est Jean-Germain fils de Charles Grand, de Semsales (Fribourg), à Châtillens. Boulangerie, pâtisserie, épicerie, vins et tabacs.

10 juin 1964. Café, charpenterie, menuiserie.

**Roger Cavin**, aux Cullayes. Le chef de la maison est Roger-Alfred fils d'Henri Cavin allié Gilliard, de Vulliens, aux Cullayes. Exploitation du café du Raisin, atelier de charpenterie et menuiserie.

#### Bureau du Sentier

10 juin 1964. Horlogerie.

**Valjoux S.A.**, aux Bioux, commune de l'Abbaye, fabrique d'horlogerie (FOSC. du 31 décembre 1963, N° 305, page 3687). Paul-Louis Mouquin, de l'Abbaye, aux Bioux, commune de l'Abbaye, a été nommé sous-directeur. Il signera collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

9 juin 1964. Immeubles.

**S.I. La Terrasse**, Vevey, à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 mai 1962, page 1599). Alexander Lüthy, de Schöftland (Argovie), à Rheinfelden, est administrateur, signant collectivement à deux. Les administrateurs déjà inscrits Paul Scherrer président, et Max Wüthrich, signent désormais collectivement à deux.

9 juin 1964. Produits alimentaires.

**SINFRE S.A.**, à Vevey, produits alimentaires (FOSC. du 26 novembre 1962, page 3410). La raison sociale actuelle est Infré S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence par décision de l'assemblée générale du 30 mai 1964.

9 juin 1964. Banque.

**The American Express Company Incorporated, Hartford & New York**, Succursale de Montreux, à Montreux (FOSC. du 20 juillet 1962, page 2123), société anonyme avec sièges à Hartford & New York et première succursale à Lucerne. Le senior-vice-président Olaf Ravndal est maintenant vice-président exécutif; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens. Richard-F. Blanchard, à Convent Station (New Jersey, USA); James-A. Hendersohn, à New York (USA), et George-W. Waters, à Rumson (New Jersey, USA), tous trois des Etats-Unis d'Amérique, engagent l'ensemble des établissements par leur signature individuelle en qualité de senior-vice-présidents.

9 juin 1964. Laines, bonneterie.

**Mme Geo. Wehrli**, à Vevey, commerce de laines et bonneterie à l'enseigne «Au Bébé» (FOSC. du 26 août 1963, page 2463). Par décision du 9 juin 1964, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de la titulaire. La raison est radiée.

10 juin 1964. Isolation.

**R.M. Crosset**, à Montreux, entreprise d'isolation (FOSC. du 23 avril 1964, page 1274). La raison actuelle est Mme Krämpe-Crosset. La titulaire, qui reste originaire de Bex et Ollon, est l'épouse autorisée de Karl Heinz Walter Krämpe, de nationalité allemande.

## Bureau d'Yverdon

10 juin 1964.

Caisse de Crédit mutuel d'Yvonand, à Yvonand, société coopérative (FOSC. du 24 juillet 1956, page 1927). Dans son assemblée générale du 11 mars 1964, la société a modifié ses statuts. Les sociétaires s'engagent: à souscrire une part sociale de fr. 200; à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale; à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative.

10 juin 1964.

Société Immobilière du Château de Champ-Pittet S.A., à Yverdon (FOSC. du 17 octobre 1960, page 2971). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mai 1964, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur; il est entièrement libéré.

Wallis - Valais - Vallee  
Bureau Brig

10. Juni 1964. Transporte.

August Seiler, Transporte, in Niedergesteln. Inhaber dieser Firma ist August Seiler, von und in Niedergesteln. Ausführung von Transporten.

10. Juni 1964.

Martin Karlen, Transporte, in Glis. Inhaber dieser Firma ist Martin Karlen, von Töbel, in Glis. Ausführung von Transporten. Glismatten.

11. Juni 1964. Wirtschaft.

Hubert Lager, in Brig, Betrieb der Wirtschaft mit Restaurant d'Angleterre (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1961). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht gemäss HRV Artikel. 60, Absatz 2 (Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörden vom 29. Mai 1964).

11. Juni 1964. Bauunternehmung.

Josef Stöpfer, in Visp, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1956). Die Firma hat an Pirmin Stöpfer, von Baltischieder, in Visp, Einzelprokura erteilt.

11. Juni 1964.

Darlehenskasse Obergesteln, in Obergesteln, Genossenschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1957). Markus Anderegg, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt worden Benjamin Jost, von und in Obergesteln. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juni 1964.

Darlehenskasse Ried-Mörel, in Ried bei Mörel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1958). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1964 hat die Genossenschaft ihre Statuten teilweise geändert. Die Genossenschafter haften wie bisher unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft; sie haben nicht einen Genossenschaftsanteil von Fr. 200 zu übernehmen und sind ausserdem zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet bis zum fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftsanteilkapital nicht mehr gedeckt ist. Ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung.

11. Juni 1964.

Darlehenskasse Saas-Fee, in Saas-Fee, Genossenschaft (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1960). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 19. April 1964 hat die Genossenschaft ihre Statuten teilweise geändert. Die Genossenschafter haften wie bisher unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft; sie haben einen Genossenschaftsanteil von nun Fr. 200 zu übernehmen und sind ausserdem zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet bis zum fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftsanteilkapital nicht mehr gedeckt ist. Ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung.

11. Juni 1964.

Kraftwerke Mattmark A.G., in Saas-Grund, Bau und Betrieb von Kraftwerken im Saastal usw. (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1963). Auf das Grundkapital von Fr. 50 000 000 sind weitere Fr. 8 000 000 einbezahlt worden; es ist nun mit Fr. 40 000 000 liberriert.

11. Juni 1964. Baumaterialien usw.

Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., Succursale de Viège, Zweigniederlassung in Visp, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1963), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Lausanne. Martin Gétaz, Direktor, ist in den Verwaltungsrat gewählt worden; er führt weiterhin als Direktor Kollektivunterschrift zu zweien, nicht aber als Mitglied des Verwaltungsrates.

## Bureau de Sion

4 juin 1964. Participations.

Viking, à Sion, administration de participations financières à d'autres entreprises établies hors du canton, notamment des investissements dans la branche de la parfumerie et des articles de toilette, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1946, page 305). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mai 1964, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Viking en Ligon par Charles Mesritz (inscrit jusqu'ici comme administrateur) nommé liquidateur avec signature sociale individuelle.

5 juin 1964.

Aérodrome du Glacier de Zanfleuron S.A., à Savièse (FOSC. du 13 avril 1964, N° 83, page 1147). En séance du conseil d'administration du 12 février 1964, Eugène Bec, inscrit comme administrateur, a été désigné président. François Luyet, autrefois président, reste administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux du représentant de la commune de Savièse, François Luyet, avec les autres administrateurs Eugène Bec et Hermann Geiger.

10 juin 1964. Recouvrements, etc.

Recouvreurs S.A., Sion, à Sion, exploitation d'une organisation de recouvrements et d'encaissements de créances (FOSC. du 5 avril 1963, N° 80, page 990). Nouvelle adresse: Rue du Seex 53, Sion.

## Bureau de St-Maurice

9 juin 1964. Pâtisserie, confiserie, tea-room.

Meillard, à Martigny. Le titulaire est André Meillard, de Liddes, à Martigny. Pâtisserie, confiserie, tea-room. Avenue de la Gare.

9 juin 1964.

Caisse de crédit mutuel de Liddes, à Liddes, société coopérative (FOSC. du 7 juillet 1948, page 1905). L'assemblée générale du 19 mars 1964 a modifié les statuts. Les parts sociales sont de fr. 200. Les associés peuvent être appelés à des versements supplémentaires illimités et répondent indéfiniment et solidairement des engagements sociaux. Le comité de direction se compose de 3 à 5 membres.

9 juin 1964.

Caisse de crédit mutuel de Massongex, à Massongex, société coopérative (FOSC. du 11 décembre 1963, page 3523). L'assemblée générale du 17 avril 1964 a modifié les statuts. Les parts sociales sont de fr. 200. Les associés peuvent être appelés à des versements supplémentaires illimités et répondent indéfiniment et solidairement des engagements sociaux. Le comité de direction se compose de 3 à 5 membres.

11 juin 1964.

Union de Banques Suisses, succursale de Martigny (FOSC. du 31 mars 1964, page 997), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature de Fritz Richner est modifiée en ce qu'il est docteur h. c. et président d'honneur de la société; et celle d'Alfred Schaefer en ce qu'il est président du conseil d'administration.

11 juin 1964. Nettoyages, revêtements de sols.

R. Chaubert, à Martigny. Le titulaire est Roland Chaubert, de Jongny, à Martigny. Tous nettoyages et revêtements de sols. Avenue du Simplon 16.

11 juin 1964. Opérations immobilières.

Près du Moulin S.A. Martigny, à Martigny (FOSC. du 16 juillet 1962, page 2073). Firmin Bonvin est démissionnaire; sa signature est radiée; il est remplacé comme vice-président par Raymond Rappaz, d'Evionnaz, à Saxon; les trois administrateurs ont la signature collective à deux.

11 juin 1964. Boissons.

Jean-Louis Marmillod, à Monthey (FOSC. du 5 août 1955, page 2027). La maison n'exploite plus la boucherie-charcuterie, mais un commerce de vins en gros, liqueurs, spiritueux, eaux, bières et cidres.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 juin 1964

Union de Banques Suisses, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 31 mars 1964, N° 72), société anonyme avec siège principal à Zurich. Fritz Richner, président du conseil d'administration, est radié; ses pouvoirs en tant que tel sont éteints. Il devient président d'honneur avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement; il porte le titre de docteur honoris causa. Le Dr Alfred Schaefer, jusqu'ici président de la direction générale entre au conseil d'administration en qualité de président, avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

11 juin 1964. Bracelets, petite mécanique, etc.

Bradorex Sà r.l., à La Chaux-de-Fonds, fabrication de bracelets métal, de petite mécanique, articles de masse, de plaqué organique pour bijouterie et boîtes de montres (FOSC. du 2 septembre 1963, N° 204). Claude-Auguste Anderegg ne fait plus partie de la société par suite de la cession de sa part de fr. 7000 à l'associé Samuel Altyzer. La part de ce dernier est ainsi portée de fr. 9000 à fr. 16 000. La signature, comme directeur commercial, de Claude-Auguste Anderegg, est radiée. Le capital social, toujours de fr. 21 000, est, par conséquent, divisé en deux parts, soit: une part de fr. 16 000, propriété de l'associé Samuel Altyzer, une de fr. 5000, propriété de l'associée Simone-Marie Altyzer, née Blum (les deux déjà inscrits). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 9 juin 1964, les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point n'intéressant pas les tiers.

## Bureau du Locle

10 juin 1964. Immeubles.

S.I. Le Loele-Ouest, au Locle, société coopérative (FOSC. du 21 septembre 1961, N° 221, page 2753). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 juin 1964, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: S.I. Le Loele-Ouest en liquidation, par René-François Faessler, de Bronschhofen (Saint-Gall), au Locle (jusqu'ici vice-président du conseil), nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures de Jules Duvanel, et Ernest Battistolo, décédé, sont radiées. Nouvelle adresse de la société en liquidation: Grand'Rue 16, en l'étude de Me Pierre Faessler, avocat et notaire.

10 juin 1964.

S.I. Le Tertre Le Locle S.A., au Locle (FOSC. du 19 juin 1963, N° 140, page 1974). Nouvelle adresse de la société: Grand'Rue 16, en l'étude de Me Pierre Faessler, avocat et notaire.

11 juin 1964. Hôtel.

Arnold Perrin, aux Ponts-de-Martel. Le chef de la maison est Arnold-René Perrin, des Ponts-de-Martel et Noiraigue, aux Ponts-de-Martel. Exploitation de l'Hôtel du Cerf. Rue Major Benoît 5.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

11 juin 1964.

Caisse de crédit mutuel de la Côte-aux-Fées, à La Côte-aux-Fées, société coopérative (FOSC. du 16 juin 1959, N° 136, page 1708). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 7 mars 1964, la société a modifié les statuts. Les parts sociales sont de fr. 200.

## Genf - Genève - Ginevra

8 juin 1964.

Société de construction et de travaux publics à l'étranger, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 mai 1964. But: entreprise générale de travaux publics et de génie civil, construction de routes, revêtement de voies et tunnels, exploitation de carrières et gravières; achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. La société exercera son activité hors de Suisse et n'aura dans le canton de Genève que l'activité nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gabrielle Vincent, de Genève, à Chêne-Bourg, présidente; Joseph-A. Ballian, de la RAU, à Paris, vice-président, et Anne Jeannot, des Verrières (Neuchâtel), à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 12, rue du Marché, chez John S. Latsis S.A., Genève.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 203806. Hinterlegungsdatum: 23. April 1964, 6 Uhr.  
Sondyna AG, Hedwigstrasse 25, Zürich 7/32. — Handel.

Fernseher. (Int. Kl. 9)



Nr. 203807. Date de dépôt: 22 avril 1964, 18 h.  
Emile Jobin et Cie, 45, Temple-Allemand, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 107872. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 avril 1964.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

*labor*

Nr. 203808. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1964, 19 Uhr.  
Zwicky & Co., Neugut, Wallisellen (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108318. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1964 an.

Zwirne jeglicher Art aus Seide und Schappe. (Int. Kl. 23)

*Silkana*

Nr. 203809. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1964, 20 Uhr.  
Cadbury Brothers Limited, Bournville, Birmingham (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Schokolade, Schokoladewaren, Schokoladekonfekt und Zuckerkonfekt (einschliesslich Zuckerwerk) und Schokoladebiskuits. (Int. Kl. 30)



Nr. 203810. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1964, 18 Uhr.  
Max Stählin & Cie AG, Lachen (Schwyz). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 108629 von Max Stählin & Cie, Möbelfabrik, Lachen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1964 an.

Möbel aller Art und Erzeugnisse aus Holzverarbeitung. (Int. Kl. 20)



Nr. 203811. Date de dépôt: 13 mai 1964, 19 h.  
Distillerie Valaisanne et Fabrique de Sirops et Liqueurs «Diva» S.A., Sion.  
Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 108020. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1964.

Apéritifs à base de vin du Valais. (Cl. int. 33)



Nr. 203812. Date de dépôt: 13 mai 1964, 19 h.  
Distillerie Valaisanne et Fabrique de Sirops et Liqueurs «Diva» S.A., Sion.  
Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 109021. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1964.

Apéritifs à base de vin du Valais. (Cl. int. 33)

**'LUY'**  
Apéritif à base de Vin du Valais

Nr. 203813. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1964, 20 Uhr.  
Pino AG Chemische Fabrik Freudenstadt, Ringstrasse 59, Freudenstadt im Schwarzwald (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108131. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1964 an.

Mit Koniferenöl zubereitete Waren, nämlich pharmazeutische Präparate, Pflanzenöle und -extrakte für medizinische, hygienische und industrielle Zwecke, Badesalze, kosmetische Präparate. (Int. Kl. 1, 3, 4, 5)

**PINODOR**

Nr. 203814. Date de dépôt: 11 février 1964, 18 h.  
Intercro Fribourg S.A., c/o M° Bourgknecht, 12, boulevard de Pérolles, Fribourg. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**GLUKOTON**

Nr. 203815. Hinterlegungsdatum: 2. März 1964, 19 Uhr.  
Metallwaren AG Birrwil, in Birrwil (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Taschenfeuerzeuge, Tischfeuerzeuge, Nachfülllampen, Nachfüllgasflaschen, Aschenbecher, Schleuderaschenbecher, Pfeifen, Zündsteine, Pfeifenstopfer, Zigarettenspitzen, Zigarettentuis; Parfümzerstäuber, Lippenstiftmechaniken, Lippenstiftetuis, Puder Dosen; Feldstecher, Theatergläser, monokulare optische Instrumente wie Fernrohre, Zielfernrohre, Mikroskope, Lupen und Entfernungsmesser, optische Vermessungsgeräte, Kompass, Photo- und Filmkameras, Film- und Diapositivprojektoren, Photo- und Kinostative, Photo- und Kinoobjektive, Photo- und Kinobeleuchtungsmesser, Diapositivbetrachter, Blitzlichtgeräte, Filme, Projektionswände. (Int. Kl. 1, 9, 21, 34)

**DIPLOMAT**

Nr. 203816. Hinterlegungsdatum: 3. März 1964, 20 Uhr.  
Mo och Domsjö Aktieföretag, Örnsköldsvik (Gemeinde Själevad, Schweden).  
Fabrikation und Handel.

Zellstoffe, einschliesslich mechanisch und chemisch behandelte Zellstoffe; Zellulose, Zellulosemehl, Zellulosederivate. (Int. Kl. 1, 22)

**HUSUM  
WHITE BIRCH**

Nr. 203817. Hinterlegungsdatum: 6. März 1964, 21 Uhr.  
Parke, Davis & Company, Joseph Campau Avenue, at the River, Detroit 32  
(Michigan, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Präparat für human- und veterinärmedizinischen Gebrauch.  
(Int. Kl. 5)

## CAMOLAR

Nr. 203818. Hinterlegungsdatum: 9. März 1964, 18 Uhr.  
Avery Adhesive Products, Inc., 415 Huntington Drive, San Marino (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Etiketten-Prägeapparate, Werkzeuge und Bänder dafür. (Int. Kl. 6, 7, 8, 16)

## ROTEX

Prioritätsanspruch: USA, 10. September 1963.

Nr. 203819. Hinterlegungsdatum: 31. März 1964, 20 Uhr.  
Adeote Chemicals, Inc., 2401 East Pratt Boulevard, Elk Grove Village  
(Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Chemische Verbindungen einschliesslich Klebstoffe, wie Grundiermassen für Ueberzüge aller Art und heiss siegelnde Klebstoffe für Ueberzüge aller Art, wie Metallfolien, Plastiküberzüge, Papiere und Pergamin; verbindende oder laminierende Klebstoffe für Materialien, wie Plastiküberzüge, Zellophan, Pergamin, Papier und Metallfolien; durch Lösungsmittel reaktivierte Klebstoffe; auf Wasser, Hitze und Druck empfindliche Klebstoffe; chemische Beschichtungen, wie Ueberzüge, Druck- und Schutzüberzüge, Firnisbeschichtungen und Oberanstriche, hitzebeständige Firnisbeschichtungen, heiss siegelnde und dampfbeständige Beschichtungen, Papier-, Karton- und Verarbeitungsbeschichtungen; Leistungs- und Dichtungsbeschichtungen für Metall, plastische Ueberzüge, Kunststoffe, Gewebe, Papier, Holz, Schaumstoffe; Grundiermassen für Extruderbeschichtungen; Colloidale Dispersionen; Schutz- und Dekorationsbeschichtungen, wie Lacke, Grundiermassen und Farben auf organischer Lösungsmittel- und Wasserbasis. (Int. Kl. 1, 2)

## ADCOTE

Nr. 203820. Hinterlegungsdatum: 2. April 1964, 15 Uhr.  
Midroga zur Post GmbH Luzern, Mettenwylstrasse 3, Luzern.  
Fabrikation und Handel.

Reformnahrungsmittel und -getränke. (Int. Kl. 5, 29 bis 33)

## OGASAN

Nr. 203821. Hinterlegungsdatum: 2. April 1964, 15 Uhr.  
Midroga zur Post GmbH Luzern, Mettenwylstrasse 3, Luzern.  
Fabrikation und Handel.

Reformnahrungsmittel und -getränke. (Int. Kl. 5, 29 bis 33)

## PASTOGA

Nr. 203822. Hinterlegungsdatum: 13. April 1964, 15 Uhr.  
Midroga zur Post GmbH Luzern, Mettenwylstrasse 3, Luzern.  
Fabrikation und Handel.

Reformnahrungsmittel und -getränke. (Int. Kl. 5, 29 bis 33)

## TRAMINOSAN

Nr. 203823. Hinterlegungsdatum: 4. April 1964, 17 Uhr.  
Christian Fischbacher Co., Vadianstrasse 6-8, St. Gallen.  
Fabrikation und Handel.

Textilien im Stück und verarbeitet, insbesondere konfektionierte Bettwäsche.  
(Int. Kl. 24, 25)

## FISBA GALA

Nr. 203824. Hinterlegungsdatum: 4. April 1964, 17 Uhr.  
Christian Fischbacher Co., Vadianstrasse 6-8, St. Gallen.  
Fabrikation und Handel.

Textilien im Stück und verarbeitet, insbesondere Taschentücher. (Int. Kl. 24, 25)

## FISBA MOUCHY

Nr. 203825. Hinterlegungsdatum: 3. April 1964, 18 Uhr.  
Hansamann Textil AG, St. Gallerstrasse 30, Winterthur.  
Fabrikation und Handel.

Gardinestoffe, Dekorationsstoffe, Möbelstoffe aller Art, am Stück und konfektioniert. (Int. Kl. 24)

## OSA-DOR

Nr. 203826. Hinterlegungsdatum: 10. April 1964, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und kosmetische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische Nahrungsmittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## FERINTRIN

Nr. 203827. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1964, 20 Uhr.  
Claro Watch S.A., Claro (Tessin); Korrespondenzadresse: Grenchenstrasse 243, Bettlach (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Roskopf- und Stiftankeruhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

## SALESBUY

Nr. 203828. Hinterlegungsdatum: 29. April 1964, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und kosmetische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische Nahrungsmittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## GERIERGIN

No 203829. Date de dépôt: 28 avril 1964, 18 h.  
Filotrio S.A., 12, route Asile des Vieillards, Fribourg.  
Fabrication et commerce.

Bas. (Cl. int. 25)

## BAS BOX

No 203830. Date de dépôt: 29 avril 1964, 15 h.  
Société anonyme Golay fils et Stahl, 31, quai des Bergues, Genève.  
Fabrication et commerce.

Articles d'horlogerie, bijouterie, joaillerie, argenterie. (Cl. int. 14)

## CENTRE DE LA PRECISION

Nr. 203831. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1964, 17 Uhr.  
Reekitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel, Insekten- und Mottenschutzmittel. (Int. Kl. 5)

## ZEKIL

Nr. 203832. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1964, 20 Uhr.  
Cadbury Brothers Limited, Bournville, Birmingham (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Schokolade, Schokoladewaren, Schokoladekonfekt und Zuckerkonfekt (einschliesslich Zuckerwerk) und Schokoladebiskuits. (Int. Kl. 30)

## BAR SIX

No 203833. Date de dépôt: 8 mai 1964, 20 h.  
Théodore Ritter-Graud, 39, route de Blonay, Vevey (Vaud); adresse pour la correspondance: 9, avenue Ruchonnet, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Vis de redressement. Accessoires d'instruments pour l'art dentaire. Fournitures dentaires. (Cl. int. 5, 10)

## EREL

Nr. 203834. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1964, 20 Uhr.  
Leder & Co. AG, auf der Fluh, Jona bei Rapperswil (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel.

Mit Fasern verstärkte Kunststoffe. (Int. Kl. 1, 17)

## DIAVERRIT

Nr. 203835. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1964, 18 Uhr.  
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Arlesheim (Baselland).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

## TEMASCLEROL

Nr. 203836. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1964, 6 Uhr.  
Gebr. Volpi, Freilagerstrasse 27, Zürich 47. — Fabrikation und Handel.

Tonbandgeräte, Mikrophone, Verstärker, Lautsprecherboxen, Grammophone, elektroakustische Apparate jeder Art. (Int. Kl. 9)

## MELOFON

Nr. 203837. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1964, 17 Uhr.  
Irving P. Filderman, 63 South Main Building, Memphis (Tennessee, USA).  
Fabrikation und Handel.

Kontaktlinsen. (Int. Kl. 9)

## NODEMA

Nr. 203838. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1964, 18 Uhr.  
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York 17 (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Rauchtabak, Zigarren und Zigaretten. (Int. Kl. 34)

## PURITAN

Prioritätsanspruch: USA, 19. März 1964.

Nr. 203839. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1964, 20 Uhr.  
Pino AG Chemische Fabrik Freudenberg, Ringstrasse 59, Freudenberg im Schwarzwald (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108132. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1964 an.

Pharmazeutische Präparate, Pflanzenöle und -extrakte für medizinische, hygienische und industrielle Zwecke, Badesalze, kosmetische Präparate. (Int. Kl. 1, 3, 4, 5)

## SILVAPEN

Nr. 203840. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1964, 14 Uhr.

Gerberkase AG, Thun. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 107304. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1964 an.

Käse (Int. Kl. 29)

## GERBER'S CHEESE

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 123955. — Metal & Thermit Corporation, New York (New York, USA). — Uebertragung an American Can Company, 100 Park Avenue, New York 17 (New York, USA). — Uebertragung an M & T Chemicals Inc., 100 Park Avenue, New York 17 (New York, USA). — Eingetragen den 9. Juni 1964.

Marken Nrn. 131443, 131807. — Infilco Incorporated, Chicago (Illinois, USA). — Uebertragung an Fuller Company, Catasauqua (Pennsylvanien, USA). — Eingetragen den 9. Juni 1964.

Marke Nr. 146756. — Arnold von Dach-Wittwer, Biel. — Uebertragung an Josef Schmid, Biberstein (Aargau). — Eingetragen den 9. Juni 1964.

Marque No 159681. — Metal & Thermit Corporation, New York 17 (New York, USA). — Transmission à American Can Company, 100 Park Avenue, New York 17 (New York, USA). — Transmission à M & T Chemicals Inc., 100 Park Avenue, New York 17 (New York, USA). — Enregistré le 9 juin 1964.

Marque No 161472. — Paul Fries, Wallisellen (Zurich). — Transmission à la Société Nouvelle d'Exploitation Paloma (société anonyme), 18, avenue Franklin Roosevelt, Paris 8<sup>e</sup> (France). — Enregistré le 9 juin 1964.

Marken Nr. 175264, 175265, 186322. — Metal & Thermit Corporation, Woodbridge Township (New Jersey, USA). — Uebertragung an American Can Company, 100 Park Avenue, New York 17 (New York, USA). — Uebertragung an M & T Chemicals Inc., 100 Park Avenue, New York 17 (New York, USA). — Eingetragen den 9. Juni 1964.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 203174. — Die Firmaangabe der Hinterlegerin wird wie folgt berichtigt: Qualipharma AG (Qualipharma S.A.) (Qualipharma Ltd.) (Qualifarma S.A.). — Eingetragen den 4. Juni 1964.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank hielt am 19. Juni 1964 unter dem Vorsitz von Dr. B. Galli in Bern eine ordentliche Sitzung ab. Er nahm einen Bericht des Präsidenten des Direktoriums, Dr. W. Schwägler, über die Wirtschafts- und Währungsfrage und die Verhältnisse am Geld- und Kapitalmarkt entgegen.

Die schweizerische Konjunkturentwicklung bewegt sich gegenwärtig in einer Phase zwischen Expansion und Verlangsamung. In weiten Bereichen der Wirtschaft bleiben aufwärtsgerichtete Tendenzen dank der andauernden Nachfragesteigerung vorherrschend. Jedoch werden auf manchen Gebieten Ansätze zu einer Beruhigung der konjunkturellen Atmosphäre sichtbar. Sie zeigen sich in einem verlangsamten Beschäftigungszuwachs, in einem teilweise zur Abschwächung neigenden Bestelleingang, vor allem aber in deutlichen Dämpfungserscheinungen am Liegenschaftsmarkt und an der Aktienbörse. Die Sachwertpsychose als weithin sichtbares Symptom einer inflationistischen Entwicklung ist im Abklingen begriffen. Die Spekulation hat sich vom Grundstückmarkt weitgehend zurückgezogen. Die seit langem anhaltend starke Aufwärtsbewegung der Bodenpreise scheint gebrochen zu sein.

Es ist verfrüht, aus einzelnen Merkmalen einer ruhigeren Wirtschaftsentwicklung schon bestimmte Rückschlüsse hinsichtlich der Wirksamkeit der getroffenen behördlichen Massnahmen auf dem Gebiete des Geld- und Kreditwesens und der Bauwirtschaft zu ziehen. Jedoch können die Ansätze zu einer Mässigung des je länger je gefährlicher gewordenen Konjunkturauftriebes als positiv und ermutigend bezeichnet werden. Ohne Zweifel haben an dieser Tendenz zur Mässigung die natürlichen Kräfte der Wirtschaft, die sich bereits vor dem Erlass der restriktiven Massnahmen bemerkbar gemacht hatten, einen nicht unwesentlichen Anteil. Das gilt vor allem für die Mittelverknappung am Geld- und Kapitalmarkt und die damit verbundene Zinssatzsteigerung. Da diese naturgemäss zu höheren Kapitalisierungssätzen führt, erhalten bei gleichbleibenden Erträgen die Anlagen in Sachgütern, wie Liegenschaften und Aktien, eine niedrigere Bewertung.

Mit der Zinssatzverteuerung, die nichts anderes ist als der Ausdruck der Ueberforderung unseres Kapitalmarktes, hat sich auf einzelnen Gebieten der Wirtschaft ein Gesundungs- und Stabilisierungsprozess angebahnt. Die Verteuerung der Zinssätze dürfte sich zwar zunächst auf einen Teil der Preise und Kosten nachteilig auswirken, in der gesamtwirtschaftlichen Betrachtung aber als Bremse an einer weiteren ungesunden Aufblähung der globalen Nachfrage und als Mittel zur Eindämmung der Inflation von Nutzen sein. Diese Erhöhung der Zinssätze ist die zwangsläufige Folge der Tatsache, dass die einheimische Ersparnisbildung zur Finanzierung der fortgesetzt steigenden Investitionen und Kreditbedürfnisse, nicht mehr ausreicht. Um zu verhüten, dass aus der Marktentwicklung heraus für den Wohnungsbau Schwierigkeiten entstehen, wird es unerlässlich sein, dass die Investitionen ausserhalb des Wohnungsektors den Finanzierungsmöglichkeiten konsequent und straff angepasst werden. Die Grundlage hierzu liefert der Baubeschluss. Die Idee einer vorzeitigen Aufhebung dieses Beschlusses ist daher abzulehnen. Zur Vermeidung erster Engpässe in der Finanzierung des Wohnungsbaues wird die Nationalbank bestrebt sein, zusammen mit dem Bund Mittel und Wege zu finden, um solche Schwierigkeiten zu überbrücken. Zu diesem Zweck können jedoch nur inflationsfreie Massnahmen in Betracht gezogen werden.

Der Bankrat nahm von der vom Direktorium verfolgten Währungs-, Geld- und Kapitalmarktpolitik in zustimmendem Sinne Kenntnis.

141. 22. 6. 64.

### Banque nationale suisse

(Communiqué) Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse a tenu, sous la présidence de M.B. Galli, une séance ordinaire à Berne le vendredi 19 juin 1964. Il a entendu le rapport que le président de la direction générale, M. W. Schwägler, a consacré à la situation économique et monétaire et à l'état du marché de l'argent et des capitaux.

La conjoncture se trouve actuellement en Suisse dans une phase intermédiaire entre l'expansion et le ralentissement. Dans de larges domaines de l'économie, la tendance à l'expansion prédomine toujours en raison de l'accroissement persistant de la demande, mais une détente du climat conjoncturel commence à se dessiner dans de nombreux secteurs. L'accroissement de l'emploi est devenu moins rapide, les entrées de nouvelles commandes tendent à fléchir dans certaines branches et surtout une nette accalmie s'est produite sur le marché des biens-fonds et sur celui des actions. La psychose de fuite vers les biens réels, qui est le symptôme le plus évident de l'inflation, s'est affaiblie. La spéculation foncière a beaucoup diminué. La hausse vigoureuse du prix des terrains, qui durait depuis longtemps, semble rompue.

Il est prématuré de tirer de ces quelques indices d'accalmie des conclusions sur l'efficacité des mesures prises par les autorités dans le domaine de l'argent, du crédit et de la construction. On peut néanmoins qualifier de positifs et d'encourageants ces signes de ralentissement d'une expansion de la conjoncture qui devenait toujours plus dangereuse avec le temps. Cette tendance à la modération résulte certainement aussi pour une part non négligeable du jeu des forces naturelles de l'économie, dont l'influence s'est déjà fait sentir avant l'adoption de mesures restrictives par les autorités. La principale de ces forces a été le resserrement du marché de l'argent et des capitaux et la hausse corrélative de l'intérêt. Comme la hausse de l'intérêt entraîne naturellement une élévation des taux de capitalisation, les placements en valeurs réelles, comme les biens-fonds et les actions, sont moins estimés si leur revenu ne change pas.

La hausse de l'intérêt, qui n'est que l'expression de la surcharge de notre marché des capitaux, a marqué dans quelques secteurs de notre économie le début d'une phase d'assainissement et de stabilisation. Cette hausse risque certes d'avoir tout d'abord des répercussions défavorables sur une partie des prix et des coûts, mais, du point de vue économique général, elle pourra jouer un rôle utile comme frein à l'expansion malsaine de la demande globale et comme moyen de lutte contre l'inflation. La montée des taux d'intérêt est la conséquence inévitable du fait que l'épargne en Suisse ne suffit plus à couvrir le volume sans cesse croissant des investissements et des crédits. Pour éviter que l'évolution du marché n'entraîne la construction d'habitations, il faut absolument que les investissements qui ne concernent pas le secteur du logement soient méthodiquement et rigoureusement adaptés aux possibilités de financement. L'arrêt sur la construction fournit la base de cette adaptation. C'est dire que l'idée d'une abrogation anticipée de cet arrêté doit être résolument combattue. La Banque nationale s'efforcera de trouver avec la Confédération le moyen d'empêcher que la construction de logements ne se heurte à de graves difficultés de financement, mais seules des mesures qui n'ont pas un caractère inflationniste pourront être prises en considération.

Le conseil de banque, après en avoir pris connaissance, a approuvé la politique suivie par la direction générale dans le domaine monétaire et sur le marché de l'argent et des capitaux.

141. 22. 6. 64.



FOTOKOPIE  
**BUMA SA.**  
BÜROMASCHINEN

Fotokopieren  
spart  
Zeit und Arbeitskraft



Develop Buch-Combi  
ab Fr. 450.—  
für Fotokopien  
aus Büchern.  
Bitte  
verlangen Sie Offerten!



Develop-Durchlauf-Combi  
ab Fr. 450.—  
für Fotokopien  
von Einzelblättern.



Service-Stellen: Zürich 11/50, Wallisellenstr. 301, 051 41 82 22/23 • Basel 061 39 18 40  
• Bern 031 44 38 22 • Luzern 041 2 86 00 • St. Gallen 071 24 74 33 • Lausanne 021  
22 95 86 • Genève-Meyrin 022 41 10 10/31 16 16 • Lugano (A. Ferrari) 091 2 22 03

### Ersparisanstalt Bütschwil

Wir kündigen hierdurch alle bis 31. Dezember 1964 kündbar werdenden  
Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfall-  
tage hört die Verzinsung auf.

Wegen einer eventuellen Erneuerung gekündeter Titel bellebe man sich mit  
uns in Verbindung zu setzen.

Bütschwil, 10. Juni 1964

Die Verwaltung

### Société immobilière de la rue de la Côte, à Neuchâtel

#### CONVOCAION

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

#### assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le 7 juillet 1964, à 11 heures 30, à l'étude de M<sup>rs</sup> Charles-Antoine Hotz & Blaise de  
Montmolin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel, avec l'ordre du jour ci-après:

- 1° Augmentation du capital de Fr. 90 000.— à Fr. 120 000.— par la création de 60 actions  
nouvelles d'une valeur nominale de Fr. 500.— chacune, au porteur, entièrement  
libérées.
- 2° Constatation de la souscription et de la libération des actions nouvelles.
- 3° Modification de l'article 4 des statuts.

Les actionnaires sont invités à remettre à l'étude de M<sup>rs</sup> Charles-Antoine Hotz & Blaise  
de Montmolin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel, jusqu'au 30 juin 1964, les actions dont ils sont  
porteurs ou l'attestation que ces titres sont déposés dans une banque à leur nom.

Neuchâtel, le 8 juin 1964

Le conseil d'administration

## Loterie de l'Exposition Nationale de 1964

à Lausanne

7<sup>e</sup> série 1964

Liste des billets gagnants

Numérotation des billets: 0 100 000 à 2 599 999

Nombre de lots	Fr.	Terminalisons ou numéros des billets				
250 000	1.—	16	18	23	31	41
		44	79	80	87	91
100 000	2.—	04	50	68	97	
25 000	5.—	171	239	310	330	601
		766	839	910	946	961
20 000	20.—	137	209	227	246	621
		720	876	903		
2 500	50.—	237				
200	100.—	04183	21221	54392	56352	56928
		61795	92427	92961		
50	200.—	0157829	0165748	0211804	0229159	0239334
		0241246	0292112	0513929	0556202	0735354
		0799772	0880107	1023355	1073572	1178317
		1209935	1252686	1316482	1322673	1368707
		1402063	1508881	1547259	1594654	1672293
		1709199	1713824	1742145	1744455	1739532
		1740885	1812569	1818888	1907355	1938900
		2008905	2017383	2025336	2051448	2062908
		2079214	2175060	2175188	2229081	2318869
		2464089	2561356	2591494	2596942	2598629
20	500.—	0115998	0189278	0194200	0299343	0301367
		0435848	0748913	0817409	1007243	1024915
		1798509	1802789	1833153	1889709	1916367
		1920667	2086219	2377403	2506917	2541745
10	1 000.—	0462326	0485826	1024825	1042472	1077670
		1319935	1351865	1519462	2443999	2550160
4	5 000.—	0217899	0950869	1494071	1534909	
2	10 000.—	0795388	1789019			
3	20 000.—	0487242	0851094	1327074		

Seule la liste officielle fait foi.

Pully (Vaud), le 22 avril 1964.

Marcel Vaney, notaire.

Valeur totale des lots: Fr. 1 250 000.—

**Paiement des lots.** Tous les lots sont payables immédiatement contre la remise des billets gagnants. Les vendeurs sont habilités à payer les lots d'un montant de Fr. 1.— à Fr. 50.—. Les lots supérieurs à Fr. 50.— sont payables auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Ils peuvent être également encaissés auprès des établissements faisant partie de l'Union des banques cantonales suisses, ainsi qu'auprès de la Société de Banque Suisse, à Genève, sous déduction de l'impôt anticipé.

**Prescription.** La date de prescription (dernier délai pour l'encaissement des lots) est fixée au 30 juin 1965.

**Impôt.** En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, article 4, lettre E, l'impôt anticipé est fixé à 27% sur tous les billets gagnant plus de Fr. 50.—.

**Remboursement ou imputation.** Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

TELEPHONSUCHER



**FABRIKATIONS-LIZENZEN**

Schweiz und Ausland zu vergeben  
Anfragen erbeten an  
**J. KAMBER**  
Leonhardstr. 1, Zürich

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aachmann & Scheller AB.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (052) 32 71 64

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inse-  
rieren Sie!



**VERLUISTSCHHEINE =**  
WERTPAPIERE?

Blockierte  
**GUTHABEN =**  
Zusätzliches BETRIEBSKAPITAL?

#### VERKAUF

gegen sofortige BARZAHLUNG an  
DEBITA AG, Postfach 321, Zug 1  
Telephon 042 / 4 55 50 (oder Unter-  
lagen zur Bewertung einsenden)

#### Treuhand- gesellschaft

- G estionen - Buchhaltungen
- I nnerbetriebl. Abrechnungen
- R evisionsen - Steuern
- O rganisationen - Beratung
- U nternehmensbewertungen
- D omizilgesellschaften

A nlagenverwaltung  
G utachten - Expertisen

Zürich 2

Beethovenstrasse 24  
Tel. 051/27 27 12 und 27 27 13  
Schwestergesellschaften in  
Fribourg, Lausanne, Genf, Paris



Höhere Touristenklasse

Preis konkurrenzlos

Billette 1 Jahr gültig

# LUXEMBURG-NEW YORK & ZURÜCK FR. 1391.—

Auskünfte durch Ihr Reisebüro. Hauptagent: PAUL BRAUN, GENF.

**BASELSTADTSCHE  
HYPOTHEKENBANK**

Basel Liestal Gelterkinden



Wir kündigen hiermit alle vom 1. Juli bis 31. Dezember 1964 kündbar werdenden

**Kassaobligationen**

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört am Verfalltag auf.

Konversionsbedingungen:

**4 1/2%** Laufzeit 5-6 Jahre

**4 1/4%** Laufzeit mindestens 3 Jahre

Neue Obligations geben wir, soweit Bedarf, zu den gleichen Konditionen ab.

Mitte Juni 1964

Die Direktion



**E. O. BÄR**

Zürich ☎ (051) 28 63 24  
Scheuchzerstrasse 70

Bern ☎ (031) 45 14 12  
Fischermättelstrasse 18

Genève ☎ (022) 33 76 75  
18, rue Ed. Rod

**KIENZLE-  
FAHRTSCHREIBER**

**Einbauten**

in Ladenmöbel für Uhren, Schmuck, Brillen, Bestecke usw. in allen gewünschten Materialien und Ausführungen.

Neuanfertigung von Vitrinen, Klein-Ladenmöbeln usw. prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

**N. Hardegger GmbH.**

Etuissfabrik, Musterkoffer  
Kemptnerstrasse 5, Zürich 7/32, Tel. (051) 32 67 96

Vertrieb: K. Herzog AG

**fertomat**

das Fotokopiergerät für heute — mit der Technik von morgen.

Ein ganz neuartiges, auf der Basis der Elektronik arbeitendes Fotokopiergerät, das alle Dokumente blitzschnell, trocken fotokopiert.

**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILITÄRSTRASSE 90 TELEFON 051 27 38 50

Versicherungen bei

**LLOYD'S**

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Inassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos

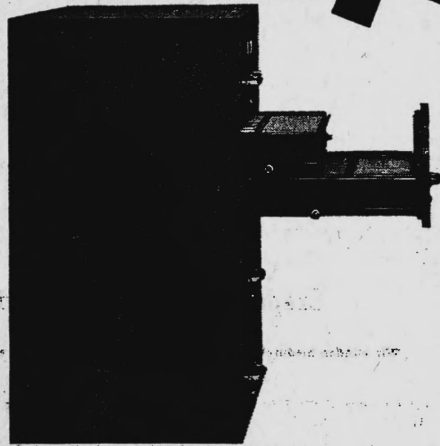
durch **J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1**

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 - Telefon (051) 27 47 90

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

**Feuersicherer**



**SAFE FILE  
KARDEX**

Sind Ihre unersetzlichen Dokumente (Buchhaltungen, Bilanzen, Patente, Entwicklungspläne usw.) feuersicher?

Es gab schon viele Brände, bei denen nichts als die KARDEX-Schränke übrigblieben. Mit den unversehrten Dokumenten!

KARDEX-Fachleute beraten Sie unverbindlich und finden für Sie eine wirtschaftliche Lösung.

Remington Rand KARDEX-Organisation  
Zürich 2 Schanzengraben 23 Telefon 051 35 55 50



**FISCHER c. CO.  
REINACH 6**

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zuwendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

**PATENTE**

**KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65**

**SCM ELECTROSTATIC 33**  
Elektrostatistische Kopierapparate



Wegweisend für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22  
Abt. Büromaschinen Bahnhofstrasse 22 beim Paradeplatz. Telefon 051/2337 07

**Société Immobilière de la Rue Bachelin,  
à Neuchâtel**

CONVOCAATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une  
**assemblée générale extraordinaire**

qui se tiendra le 7 juillet 1964, à 11 heures 30, à l'étude de M<sup>rs</sup> Charles-Antoine Hotz & Blaise de Montmolin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel, avec l'ordre du jour ci-après:

- 1° Augmentation du capital de Fr. 90 000.- à Fr. 120 000.- par la création de 300 actions nouvelles d'une valeur nominale de Fr. 100.- chacune, au porteur, entièrement libérées.
- 2° Constatation de la souscription et de la libération des actions nouvelles.
- 3° Modification de l'article 4 des statuts.

Les actionnaires sont invités à remettre à l'étude de M<sup>rs</sup> Charles-Antoine Hotz & Blaise de Montmolin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel, jusqu'au 30 juin 1964, les actions dont ils sont porteurs ou l'attestation que ces titres sont déposés dans une banque à leur nom.

Neuchâtel, le 8 juin 1964

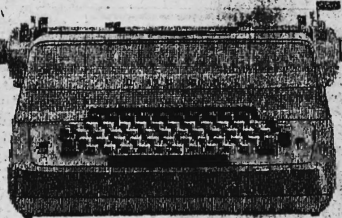
Le conseil d'administration





Werbungsbüro Kurt Huber

# Triumph



Achten Sie auf die Schrift. Nicht jede ist gleich. Bei weitem nicht. Auch nicht bei elektrischen Schreibmaschinen. Es kommt nicht auf die Typengrösse allein an. Bild und Charakter sind ebenso wichtig. Triumph-Schriften sind Mass-Schriften, sie sind den Bedürfnissen verschiedenster Branchen angepasst. Auch «ihre» Schrift ist dabei. Aber die Schrift allein ist es nicht. Der zehnstellige

automatische Dezimaltabulator, die hohe Funktionsschnelligkeit, die Textil/Kohlenband-Automatik, der geräuschlose Papiereinzug, das macht die grossartige Triumph-Electric 51 zur Maschine unserer Zeit.

Verlangen Sie eine Vorführung. Erhard Wipf AG, Nüscherstr. 30, Zurich 1, Telefon 051/25 67 12.

## Triumph-Kantonsvertreter

**Basel:** F. Keller-Braun, Spelenberg 49, 061/24 61 21  
Störk & Co., Burgunderstrasse 5, 061/23 11 61

**Bern:** Eugen Keller & Co. AG, Mönbijoustrasse 22, 031/2 34 01

**Biel:** Ch. Kuhn & Cie., Nideggenstr. 032/2 42 65

**Chur:** Denzli AG, Bahnhofstrasse 7, 081/2 16 61

**Chiasso:** Fratelli Baumgerlner, Via A. Volta 1, 091/4 23 62

**Ennende:** Willi Schiesser, Büromaschinen, 058/5 27 22

**Fribourg:** J. C. Meyer, Parollas 14, 037/2 30 97

**Gandev:** Actio S. A., 12-14, rue Voltaire, 022/44 29 20  
Baumann-Jeanneret S. A., 6, rue de l'Arquebuse, 022/25 33 10

**Heiterive NE:** ORMA Ed. Fauz, Büromaschinen, 038/5 72 15

**Leuvenne:** Ch. Gavillet, 1, Beau-Séjour, 021/23 22 21

**Lislett:** Karl Berger, Flechmerkt 24, 061/84 23 15

**Locarno:** Pierre Bernasconi, Via Borghese 2, 093/7 44 87

**Lucern:** A. Linel, Alpenstrasse 7, 041/2 79 20

**Olten:** Hüslar-Zepf AG, Ringstrasse 17, 062/6 22 94

**Sion:** Hallenbarter & Cie., Rue des Ramparts, 027/2 10 63

**St. Gallen:** O. Rutishauser & Co., Neugasse 46, 071/22 53 06

**Wettingen:** Albrink Bopp, Stoffelstrasse 48, 058/6 88 12